

HEGAUER WOCHENBLATT

UNABHÄNGIGE ZEITUNG FÜR DIE REGION HEGAU

**Erlebnissonntag
im Engener
Altdorf** **S. 7**

21. APRIL 2010

**Hohenkrähen
bald wieder
zugänglich** **S. 8**

WOCHE 16

**Gottmadinger
Frühlingsmarkt
lädt ein** **S. 10**

HE/AUFLAGE 21.192

**DJK-Bären: Kein
Geschenk zum
Abschied** **S. 21**

87.895 EXEMPLARE

**Mit Diessenhofen,
Thayngen, Büsingen,
Schlattingen und
Dörflingen.**

SCHUTZGEBÜHR 1,20 €

DARÜBER SPRICHT MAN



Notwendig

Die Frage taucht immer wieder auf: ist eine Babyklappe notwendig oder nicht. Sie ist es. Als letzte Möglichkeit. Auch wenn die niemals benutzt würde. Denn es geht um das Angebot, dass eine Gesellschaft damit an Menschen macht, die sich von ihrer Lebenssituation als Mutter oder Vater überfordert fühlt. Solche Situationen hat es immer gegeben, die Babyklappe kommt ja schon aus dem Mittelalter. Sie war stets eine Möglichkeit, Leben eines Kindes zu bewahren, das unschuldig ist. Dass wir als Gesellschaft hier in der Region nun dieses Angebot machen, das ist gut.

Oliver Fiedler
fiedler@wochenblatt.net

Kein Flug - kein Forum

Auch Gottmadingen bekommt die Auswirkungen des Vulkanausbruchs in Island direkt zu spüren. Das für morgen, 22. April, geplante Unternehmerforum zum Thema »Großveranstaltungen wie die FIFA Fußball WM 2010 in Südafrika als Chancen für den Handel« muss ausfallen. Der Grund: Referent Felix Steinmann sitzt in Lissabon fest.

Babyklappe ist am Ziel

Einweihung am heutigen Mittwoch

Singen (of). Der Verein »Widmann hilft Kindern in der Region« hat einen wichtigen Zielpunkt erreicht. Am heutigen Mittwoch kann um 14 Uhr die Babyklappe an der DRK- Rettungswache beim Singener Hegau-Bodensee-Klinikum eingeweiht werden. Sie steht ab sofort zur Verfügung. In fast zweijähriger Arbeit haben die Verantwortlichen des Vereins unter der Leitung von Rudolf Babeck und Hans Teschner rund 40.000 Euro zusammengetragen, die zur Installation der Babyklappe nötig waren und danken ausdrücklich den vielen Spendern, die in der weiteren Region diese Idee unterstützten, seien es die großen Spenden gewesen, aber auch die kleinen, die in vielen kleinen Spendendöschchen gesammelt wurden, welche auch weiterhin aufgestellt bleiben, um auch für die Idee der Babyklappe zu werben und damit etwaige Misshandlungen oder Kindstötungen zu vermeiden. »Einen Fall wie das tote Baby Johanna in Anselfingen soll es durch ein Angebot wie die Babyklappe in der Region nicht mehr geben«, ist der Wunsch von Rudolf Babeck. Auslöser für ihn waren die 2008 bekannt gewordenen Fälle von Kindesmisshandlungen und -tötungen durch überforderte Eltern gewe-

sen, die seinerzeit bundesweit publik wurden. Eine Babyklappe, da ist sich Rudolf Babeck sicher, kann solche Fälle vermeiden, wenn die Idee nur weiter bekannt gemacht wird. In einer Babyklappe können Babys völlig anonym abgelegt werden. Erst nach dem Schließen der Klappe wird mit einer zeitlichen Verzögerung ein Alarm bei der Rettungswache wie im Hegau-Bodensee-Klinikum ausgelöst. Das Ablegen des Kindes in der Babyklappe, so Rudolf Babeck, ist zunächst straffrei. Bis zu acht Wochen haben die Mutter oder die Eltern noch die Möglichkeit, ihr Kind wieder zurückzunehmen. Das sei, so Babeck, nach der Erfahrung anderer Babyklappen in Deutschland, in über 30 Prozent der Fälle bisher passiert. Landrat Frank Hämmerle, der an der Einweihung am heutigen Mittwoch



Ab dem heutigen Mittwoch ist die Babyklappe an der Rettungswache beim Singener Hegau-Bodensee-Klinikum betriebsbereit und wird eingeweiht. Im Bild der Vorstand des Vereins mit Hermann Schmeißer, Hans Teschner und Rudolf Babeck sowie Widmann-Mitarbeiterin Petra Roth bei einer symbolischen Inbetriebnahme mit einer Babypuppe.

swb-Bild: of

ebenfalls mit anwesend sein wird, hat als Vorsitzender des DRK Kreisverbands die Standortwahl an der Rettungswache möglich gemacht. Er hebt vor allem auch auf die politische Diskussion ab, die ausgelöst wurde. Entstanden zum Beispiel das Netzwerk »Babyforum«, welches den Schritt zur Babyklappe eben durch eine entsprechende Betreuung überfordelter Eltern oder werdender Mütter in Not verhindern möchte, auch

durch eine Gesellschaft, die entsprechende Vorzeichen zu erkennen lernt. Geboten wird inzwischen im Singener Hegau-Bodensee-Klinikum die Möglichkeit einer anonymen Geburt. Der Verein »Widmann hilft Kindern in der Region« wird für den Betrieb der Babyklappe weiterhin auf Spenden angewiesen sein. Das Spendenkonto ist bei der Volksbank Hegau (BLZ 692 900 00) unter der Kontonummer 101010 angelegt.

Forst in weiblicher Hand

Neue Försterin in Gottmadingen stellt sich vor

Gottmadingen (mu). Der Übergang verlief reibungslos: Seit Ende letzten Jahres liegt das Wohl des Gottmadinger Forstes in weiblichen Händen, Irmgard Weishaupt ist neue Försterin im Gottmadinger Wald. Sie macht Langzeitvertretung für Markus Büche, der sich noch im Krankenstand befindet. Die 42-Jährige ist gelernte Forstingenieurin und hat reichlich Erfahrung in der Revierleitung. Da sie nach einer Familienpause auf 60 Prozent Teilzeit reduzierte, agiert sie im Kreisforstamt als Forstamtsassistentin mit Springerfunktion und Sonderaufgaben. Probleme in dieser »grünen Männerdomäne« sieht sie keine: »Ich habe zumindest keine mit meinen Kollegen«, so die Försterin, die für das gesamte Forstrevier Gailingen mit den Gemeinden Gottmadingen und Büsingen sowie für Staats- und Privatwälder zuständig ist. Besonders die Arbeit in und mit der Natur gefalle ihr an ihrem Beruf. Unter Berücksichtigung der ökologischen Zusammenhänge liegt das Hauptaugenmerk zwar auf der Rohstoffgewinnung, aber ebenso wichtig seien die Schutz- und Erholungs-



Irmgard Weishaupt ist neue Försterin in Gottmadingen. Über ihre qualifizierte Arbeit freuen sich Bürgermeister Klinger (links) und Johann Hahnloser.

swb-Bild: mu

funktion des Waldes. Insgesamt umfasst das Forstrevier Gailingen 1350 Hektar Wald, wovon 250 Hektar auf Gottmadinger Gemarkung entfallen. Gemeinsam mit den Revieren Hegau, Tengen und Engen ist dort eine Waldarbeitertruppe tätig, eigene Waldarbeiter hat die Gemeinde Gottmadingen nicht mehr. »Diese Konzeption macht Sinn«, so Bürgermeister Dr. Michael Klinger, schließlich unterliege auch der Forst wirtschaftlichen Zwängen. Umso mehr, da der Gottmadinger Forst überschaubar und kein gewichtiger Wirtschaftsfaktor ist. Unterstützt wird die neue Försterin in ihrem Revier natürlich nach wie vor vom Kreisforstamt unter der Leitung von Johann Hahnloser, der bereits in der Übergangszeit dafür sorgte, dass der Gottmadinger Wald mit »reichlich Manpower« bestens bewirtschaftet wird. Bis Juni dieses Jahres hat Hahnloser noch das Sagen in den Wäldern der Region, dann verabschiedet er sich in den Ruhestand. Seine Stelle als Leiter des Kreisforstamtes ist ausgeschrieben und bis Ende Juni wird seine Nachfolge wohl entschieden sein.

Singen vor Freude

Am kommenden Sonntag, 25. April, lädt Singen zum verkaufsoffenen Sonntag mit der 5. Auflage von »Singen Classics« ein. Rund 60 Oldtimer kommen in der Stadt zusammen, die Stadt präsentiert sich als Erlebniszone und ihre Vielfalt. Darüber berichtet in dieser Ausgabe die Beilage »Singen vor Freude«, die nicht nur im Verbreitungsgebiet des Wochenblatts, sondern auch im weiteren Umland erscheint, um möglichst viele Menschen in die Einkaufsmetropole des Hegau einzuladen.

Preis. Leistung.




Den passenden Opel-Service gibt's bei uns.

brecht

www.auto-brecht.de
07731/8237 -11
Laubwaldstr. 6 • 78224 Singen





vom 22.-25. April 2010:

15 % Rabatt auf alles!

Ausgenommen reduzierte Ware.

25. April:

Frühlingsmarkt

Verkaufsoffener Sonntag mit vielen tollen Aktionen! 13.00 – 19.00 Uhr

BABYLAND • Bohlinger Straße 25
78224 Singen (Nähe OBI)

Chor mit neuem Chef

Hiestand bei Liederkranz gewählt

Singen (swb). Der Gesangverein Liederkranz Singen 1904 konnte seinen bisherigen 1. Vorsitzenden Walter Grüning in seiner Jahreshauptversammlung für eine außergewöhnliche Leistung ehren. Seit 50 Jahren singt er als probenfleißiger Tenor im Chor; dafür wurde er mit einer Urkunde ausgezeichnet. Darüber hinaus hat er sich in besonderer Weise zusätzlich seit 47 Jahren in der Vorstandschaft engagiert; davon 21 Jahre als Schriftführer, und die letzten 26 Jahre leitete er den Chor als 1. Vorsitzender. Zufrieden zeigte sich der Vorstand über die Entwicklung im Verein. Das zeigen auch die sie-

ben Auftritte im vergangenen Jahr. Chorleiterin Annemarie Grüning legt Wert auf Stimmbildung. Dieses Angebot kann auch von auswärtigen Sänger/innen zur Weiterbildung wahrgenommen werden. Es werden noch engagierte Interessenten zum Mitsingen gesucht. Bei den Wahlen wurde ein Wechsel an der Vereinsspitze vollzogen. Jürgen Hiestand wurde zum 1. Vorsitzenden gewählt, Walter Grüning zum 2. Vorsitzenden. Im Amt bestätigt wurden Annemarie Grüning als Schriftführerin und Sigrid Hiestand als Kassiererin sowie Maria Bogdanowicz als Notenwart.



Mit dem Jubilar Walter Grüning (2. von rechts) freuen sich (von links) Chorleiterin Annemarie Grüning, der neu gewählte 1. Vorsitzende Jürgen Hiestand und Kassiererin Sigrid Hiestand.

swb-Bild: Verein

Gasthaus Mägdeberg

Mühlhausen • 077 33 - 81 29

*Wir empfehlen:
Spargel- und sonstige Grillgerichte mit Salaten*

Es lädt freundlich ein: Martin Groß

WÖLFFING

GARTEN-
LANDSCHAFTSBAU

professionelle
Gartengestaltung und
Baumpflege aus Steisslingen

0 172 821 64 27

.....

Die CENTRAL APOTHEKE informiert

Kennen Sie Ihre Blutfette?

Johannes Danassis

Die mit der Nahrung aufgenommenen Fette werden gespeichert und erst bei Bedarf als Energiequelle freigesetzt. Über das Blut erfolgt der Fett-Transport und eine gewisse Fettmenge ist immer im Blut als Vorrat enthalten. Für den Fettstoffwechsel sind das Cholesterin und die Triglyceride von Bedeutung. Triglyceride werden durch die Nahrung aufgenommen oder im Körper selbst in verschiedenen Organen gebildet. Der Triglycerid-Transport im Blut erfolgt über spezifische Eiweißkörper (Lipoproteine), nur so können sie im Fettgewebe gespeichert oder aus verschiedenen Organen zur Energiegewinnung verbrannt werden. Durch ungünstige Ernährung wie zuviel Zucker, Alkohol reichern sie sich im Blut an und verschlechtern seine Fließeigenschaften, besonders in den kleineren Blutgefäßen.

Cholesterin ist ein lebenswichtiger Fettstoff, ohne den viele Funktionen im Körper nicht möglich wären. Es wird über tierische Nahrungsmittel wie Wurst, Butter, Eier und Fleisch im Organismus aufgenommen. Cholesterin ist ein wichtiger Bestandteil der Zellwand, Teil der Isolierschicht unserer Nervenzellen und Vorstufe vieler wichtiger Hormone (Testosteron, Östrogen, Progesteron) sowie die Gallensäuren, die für eine funktionierende Fettverdauung unerlässlich sind. Auch für die Produktion des Vitamin D zum Knochenaufbau unverzichtbar. Da Cholesterin wie Triglyceride im Blut nicht löslich sind, benötigt es ein »Transportmittel«, um zum Bestimmungsort zu gelangen. Diese Lipoproteine werden je nach Eiweißmenge als HDL oder LDL bezeichnet. Das »gute« HDL kann überschüssiges Cholesterin aus dem Blut abtransportieren, da es viel Eiweiß und wenig Fett enthält. Das »schlechte« LDL enthält wenig Eiweiß und viel Fett und lagert Cholesterin in den Zellen und Arterien ab. Ein bestimmter Cholesterinspiegel ist immer im Blut vorhanden und auch wichtig. Sind die Werte dauerhaft erhöht, kommt es zu schwerwiegenden Folgeerkrankungen.

Darüber beim nächsten Mal.
Johannes Danassis
Apotheker

Hegaustraße 26 · Singen
Telefon 0 77 31 / 6 43 17
Telefax 0 77 31 / 6 01 26
www.centralapotheke.com
E-Mail: danassis@mbmo.de

GOLDANKAUF

ZAHNGOLD UND ALTGOLD

**BEI UNS SIND SIE GOLDRICHTIG!!!
VERGLEICHEN SIE!!! ABSOLUTER HÖCHSTPREIS!!!
Bis zu 25€ für 1g Feingold (Bankfähig)**

Singen

Scheffelstr. 24
Im Kabel-BW Volxbox/
neben Eiscave Portofino

22.–24.04.2010
Do.+Fr. 9.30–12.00 + 14–18.00
Samstag von 9.30–13.00

Engen

Vorstadt 6
bei Wolle-Knapp/
neben Stadtapotheke

26.–28.04.2010
Mo.–Mi. 10–12.30 + 14.30–18.00
und nach Vereinbarung

Omaschmuck – Silber (z. B. Besteck, Schmuck...) – Münzen – Uhren – Diamanten – Briefmarken – Orden – usw.

Goldankauf Südwest · Hörnle 30 · 78073 Bad Dürkheim-Oberbaldingen
Infos unter Tel. 07706/923721 · Fax 07706/923768 · www.goldankauf-suedwest.de

FLEISCHTHEKE

Gulasch, mager, Rind und Schwein	100 g	0,78
Schälrippen, frisch/geräuchert	100 g	0,40
Geschnitzeltes, Kalbfleisch, ohne Haut u. Sehne	100 g	1,55
Kalbsschnitzel, Plätzli, gefüllte Kalbsrouladen	100 g	1,98
Schweinefilet, Filetspieße	100 g	1,38
Gek. Ripple, saftig	100 g	0,88

Wurst der Woche: Schwarzwurst, im Ring, ca. 500-g-St. Stück **2,00**
Pfefferschwarzwurst, im kleinen Ring, ca. 250-g-St. Stück **1,20**

FISCHTHEKE

Kabeljaufilet	100 g	1,38
---------------	-------	------

KÄSETHEKE

Stilfser Dolomitenkäse 45% Fett i. Tr.	100 g	1,59
--	-------	------

Sonntag Scheffelstube ab 10.00 Uhr geöffnet !

HOHENTWIELER LAMMFLEISCH

Scheffelstube Mittagessen ab 4,90 €

HERTRICH

METZGEREI

Scheffelstr. 23 · Singen

Servicekalender

NOTRUF

Überfall, Unfall: 110
Polizeirevier Singen: 07731/888-0
Krankentransport: 19222
Ärztlicher Notfalldienst: 01805/19292-350
Giftnotruf: 0761/19240
Feuerwehr: 112
Telefonseelsorge: 08 00/11 10 111
08 00/11 10 222

Gas- u. E-Werk: 0800/7750007*
(*kostenfrei)

Tierschutzverein: 07731/65514
Tierrettung: 07732/941164
(Tierambulanz) 0160/5187715

Frauenhaus Notruf: 07731/31244

Einsatzleitung Dorfhelferinnen:
Jutta Gold 07731/795504

Kabel-BW: 0800/8888112

Engen

Polizeiposten: 07733/94 09 0

Bereitschaftsdienst der Engener Stadtwerke: 07733/94 80 40

Tengen

Wasserversorgung:
Pumpwerk Binningen: 07739/309, 07736/7040

Am Wochenende/nachts: 0172/740 2007

Gottmadingen

Wasserversorgung: 07731/908-0
(Anrufbeantw. m. Notrufnr.) tagsüber: 07731/908-125

Aach

Wassermeister Marcel Haas: 07774/433

Elektrizitätswerk Aach, Störungsstelle Tutlingen: 07461/7090

Gas- u. E-Werk: 0800/7750007*
(*kostenfrei)

Gemeinschaftsantenne, Störungsstelle: 07731/820284

Steißlingen

Polizeiposten: 07738/97014
Gemeindeverwaltung: 92930
Wassermeister: 245

Stromversorgung
Gemeindewerke in Notfällen: 07738/929345

APOTHEKEN-NOTDIENSTE

Do., 22.04.: Höri-Apotheke, Hauptstr. 53, Öhningen (Wangen) und Wasmuth-Apotheke, Schloßstr. 45 Mühlhausen-Ehingen (Mühlh.)

Fr., 23.04.: Hohentwiel-Apotheke, Hegaustr. 14, Singen

Sa., 24.04.: Ratoldus-Apotheke, Schützenstr. 2, Radolfzell

So., 25.04.: Marien-Apotheke, Rielasinger Str. 172, Singen

Mo., 26.04.: Residenz-Apotheke, Poststr. 12/14, Radolfzell

Di., 27.04.: See-Apotheke, Hauptstr. 223, Gaienhofen und Stadt-Apotheke, Vorstadt 8, Engen

Mi., 28.04.: Martinus-Apotheke, Uhlandstr. 48, Singen

Tierärztlicher Notdienst

24./25.04.:
Dr. Boos, Schaffhauser Str. 165c, Singen, Tel. 0 77 31 / 6 22 00

fitwell

PARK
PHYSIO

Rielasingen · www.fitwellpark.de
Tel. 0 77 31 / 5 16 59

KAROSSERIE + LACK

Thomas Letzner

STEISSLINGEN · ☎ 0 77 38 / 50 90

DIREKT IN DIE BRIEFKÄSTEN

Wir verteilen für Sie jede verfügbare Stückzahl von Flyern oder Prospekten in jedem denkbaren Ort im Landkreis Konstanz und darüber hinaus gegebenenfalls auch bundesweit.

DIREKTWERBUNG

DIREKTWERBUNG VERTRIEBS GMBH
Hadwigstr. 2a, 78224 Singen
Telefon 0 77 31/88 00-44
j.heim@wochenblatt.net



WOCHENBLATT

mit den Teilausgaben
Radolfzell, Stockach, Hegau, Singen

Singener Wochenblatt GmbH + Co. KG
Postfach 3 20, 78203 Singen
Hadwigstr. 2a, 78224 Singen,
Tel. 077 31/88 00-0
Telefax 077 31/88 00-36

Herausgeber
Singener Wochenblatt GmbH + Co. KG

Geschäftsführung
Carmen Frese-Kroll 077 31/88 00-46

Verlagsleitung
Peter Peschka 077 31/88 00-46

V. i. S. d. L. p. G.

Redaktionsleitung
Oliver Fiedler 077 31/88 00-29

<http://www.wochenblatt.net>

Anzeigenpreise und AGB's aus Preisliste Nr. 42 ersichtlich

Nachdruck von Bildern und Artikeln nur mit schriftlicher Genehmigung des Verlags. Für unverlangt eingesandte Beiträge und Fotos wird keine Haftung übernommen. Die durch den Verlag gestalteten Anzeigen sind urheberrechtlich geschützt und dürfen nur mit schriftlicher Genehmigung des Verlags verwendet werden.

Druck: Druckerei Konstanz GmbH
Verteilung Direktwerbung Singen GmbH
Mitglied im

über 100 Jahre

DENZEL'S

Metzgerei & Partyservice

Beste Metzgerqualität - weil aus eigener Schlachtung und täglich frischer Herstellung

klein aber fein Schlemmer Pfanne in verschiedenen Geschmacksrichtungen 100 gr. € -,77	Die Suppe die wir Ihnen einbrocken, löffeln Sie gerne wieder aus ... denn alles ist von höchster Qualität: die Suppe gehaltvoll, das Suppenfleisch von jungen marmorierten Färsen und die Suppeneinlagen aus besten Zutaten - und diese Woche zum Probierpreis Suppenfleisch aus der zarten Querrippe 100 gr. € -,67	
auch eine Bereicherung Ihres Frühstück Kalbsleberwurst mit viel magerem Kalbfleisch 100 gr. € 1,09	mild gepökelt, herzhaft geräuchert, saftig gekocht gekochter Hinterschinken nur ca. 3,5% Fettanteil 100 gr. € 1,29	immer wieder Gut Kotelett natur oder küchenfertig paniert 100 gr. € -,59
Jetzt endlich wieder Bärlauchvariationen 100 g € -,99	die mögen alle Lyoner & Paprikalyoner 100 gr. € -,89	rassig und deftig Käse Knacker mit viel Allgäuer Emmentaler Stück € 1,-
natürlich hausgemacht Fleischsalat & Fleischsalat light bei uns täglich frisch 100 gr. € -,69	aus unserer Käsetheke Allgäuer Emmentaler 40% Fett i. Tr. 100 gr. € -,89	Aktion • Aktion • Aktion Bratwurst Nürnberger Art bei uns täglich frisch 100 gr. € -,79



Die Dimensionen des Gewächshauskomplexes bei Beuren wurden mit Latten verdeutlicht. swb-Bild: of

Reichenau in Singen Große Paprika-Kultur geplant

Singen-Beuren (of). Die Genossenschaft der Reichenauer Gemüsebauern will zwischen den Singener Stadtteilen Beuren und Hausen weiter wachsen. Am Mittwochnachmittag wurden entsprechende Baupläne im Rahmen der Sitzung des Ausschusses für Stadtplanung und Bauen vor Ort durch Johannes Bliestle vorgestellt. Das Thema wurde bislang erst in einer nichtöffentlichen Sitzung der drei Ortschaftsräte Hausen, Beuren und Schlatt vorgestellt. Wie Johannes Bliestle sagte, habe man mit fünf Gärtnern der Genossenschaft den Plan entwickelt, hier nördlich von Singen eine Paprika-Plantage unter Glas einzurichten. In einem ersten Abschnitt sind 11 Hektar Gewächshäuser auf einem 18 Hektar großen Grundstück geplant. Die Plantage solle zu 70 Prozent mit Niederschlagswasser auskommen, das in drei Pufferteichen bevorratet wird. Wegen der Flächenversiegelung soll als Ausgleichsmaßnahme Wasser aus der Aach auf das Grundstück zur Versickerung befördert werden, und in trockenen Zeiten zur Befeuchtung der Plantage. Grundlage für diese Planungen seien Absichten der »Ede-

ka Südwest«, künftig bei Paprika möglichst auf oft mit Schadstoffen belastete Imorte zu verzichten. Es habe Anfragen gegeben, ob die Reichenau Gemüse eG in der Lage sei, den Handelsriesen mit heimischem Paprika zu beliefern. Die Antwort darauf ist jetzt im Singener Norden zu finden. Wie Johannes Bliestle weiter sagte, wollen fünf Reichenau-Gemüsebauern diese Investition bei Singen bewältigen. Zusammen mit dem Raumplanerischen Institut »365°« habe man zunächst 12 mögliche Standorte im Umkreis von 50 Kilometern untersucht. Am Schluss seien zwei Standorte übrig geblieben: der Mooshof bei Bodman und Singen. Die nun den Ausschussmitgliedern vorgestellten Pläne sind dabei auch erst nur ein »Einstieg«. Bei Bedarf sollte die Möglichkeit, einen weiteren Komplex von 11 Hektar Glashäusern auf einen angrenzenden Grundstück von ebenfalls 18 Hektar einzurichten, die gesamte Fläche dort, auf der solche Gewächshäuser möglich sein könnten, wurde von Axel Goedicke vom Bauamt mit etwa 50 Hektar insgesamt angegeben.

Jung übergibt Schlüssel THW weihte neues Fahrzeug

Singen (swb). Ein Mehrzweckkraftwagen (MzKW) ist das neue Einsatzfahrzeug des THW, Ortsverband Singen. Im Rahmen einer Feierlichkeit wurde am Sonntag die Schlüsselübergabe für das neue Fahrzeug durchgeführt. Bereits seit Ende Dezember steht das neue Einsatzfahrzeug beim THW-Ortsverband Singen. Mit der Schlüsselübergabe wurde es nun offiziell in den Dienst gestellt. Nach einer Begrüßung der Gäste durch den Ortsbeauftragten Manfred Lange segnete der Diakon Norbert Keiner das Fahrzeug und wünschte den Helfern immer eine gute und gesunde Rückkehr von ihren Einsätzen. Oberbürgermeister der Stadt Singen, Oliver Ehret, wünschte den THW-Helfern eine gute Fahrt und freute sich mit allen Helfern über das neue Fahrzeug. Aus den Händen von Bundestagsabgeordneten Herr Andreas Jung nahm Ortsbeauftragter Manfred Lange, Gruppenführer Patrick Schultheiss und Kraftfahrer Markus Quellmalz den symbolischen Schlüssel entgegen. Zur Fahrzeugübergabe erschienen reichlich Gäste, wie der THW Ge-



Diakon Norbert Keiner segnete das neue Fahrzeug des THW Singen. swb-Bild: THW

Stadt besser verkaufen »city ring« bestätigte Karl Wager

Singen (of). »Singen sollte seine Werte stärker nach aussen tragen und auch seine Aktionen besser unter seinen Mitgliedern kommunizieren.« Damit fasste der Sprecher des Werberats des »city ring Singen«, Matthias Müller die wichtigsten Zukunftsaufgabe der Werbevereinigung für Einzelhändler bei der Hauptversammlung am Donnerstagabend in der Singener Stadthalle zusammen. Und damit hatte er eine Note aufgegriffen, die bereits Oberbürgermeister Oliver Ehret zu Markte getragen hatte. Der Vorsitzende des »city ring Singen«, Karl Wager, der ebenso wieder gewählt wurde wie das Vorstandsmitglied Michael Burzinski, hatte zuvor von der Singener Stadtverwaltung eingefordert neue Visionen nach dem »Aus« für das Kunsthallen-Areal zu entwickeln und auch eine Umsetzung zu forcieren. Das versprach Oliver Ehret auch: Beim

Kunsthallen-Areal habe er das Gefühl gehabt, dass eigentlich nur ein Liter Sprit gefehlt habe, um ans Ziel zu kommen. Er habe inzwischen aufgetankt und werde weiter machen Ideen für die Innenstadt zu sammeln. Ein gutes Beispiel ist für ihn die Heugaustraße, die jetzt an der Reihe ist. Karl Wager dankte dem WOCHENBLATT für den Singener Geschenkgutschein, der noch immer Steigerungsraten aufweist, und für das Werbeprodukt »Singen vor Freude«. Matthias Müller kündigte die Premiere einer Erntedankaktion an. Dass Großes auf Singen im Rahmen der Fußballweltmeisterschaft zukommt, kündigten Lars Ellenberger von K&K-Catering und dem Holiday-Inn-Express und Daniel Klein von der Sparkasse Singen-Radolfzell an. Auf dem Rathausplatz soll für die WM ein »Public Viewing« Zentrum des Geschehens in der Region werden. Dazu mehr auf Seite 21.



Karl Wager wurde für eine weitere Amtsperiode als Sprecher des »city ring« Singen bestätigt. swb-Bild: of

Showdown in Tankstelle

Singen (swb). Am Sonntagmorgen, gegen 1 Uhr, teilte ein Zeuge der Polizei mit, dass auf dem Gelände einer Tankstelle an der Radolfzeller Straße ein Mann auf seine Frau einschlage und die Polizei dringend benötigt werde. Gleichzeitig wurde über Notruf mitgeteilt, dass ein Taxifahrer einen Mann zu der Tankstelle fuhr, der Fahrgast dort ausstieg und sofort auf eine Frau einschlug. Beim Eintreffen der ersten Streife konnten panische Hilfescheie der Geschädigten wahrgenommen und der Vorgang in einem Umkleidraum lokalisiert werden. Auf dem Weg dorthin waren auf dem Boden großflächige Blutspuren festzustellen, zum Verkauf ausgelegte Waren waren auf den Boden geworfen worden und lagen herum. Im Umkleidraum kauerte die 34 Jahre alte Geschädigte in der Ecke hinter der Zugangstüre, hielt sich die Hände vor den Kopf und schrie weiterhin panisch vor Angst, während der 19-jährige Beschuldigte sie festhielt und versuchte auf die Frau einzuschlagen. Einer deutlichen polizeilichen Aufforderung, aufzuhören und sich ruhig zu verhalten, kam der Mann nicht nach, sondern ballte seine Fäuste und nahm gegenüber den eingesetzten Polizeibeamten eine drohende Haltung ein. Der Aufforderung sich hinzulegen kam er nicht nach, sondern bewegte sich in Richtung der Beamten zu, weshalb der stets mitgeführte neue Einsatzstock mehrfach gegen den Arm des Angreifers eingesetzt wurde. Die Geschädigte erlitt durch die Schläge deutlich sichtbare Schwellungen und Hämatome am Kopf, weshalb ein Rettungswagen angefordert wurde.

Karate für Anfänger

Singen (ro). Ab sofort startet im Shotoکان-Karate-Dojo wieder ein Anfängerkurs der Kampfsportart Shotoکان Karate. Hierbei lernt man die geistigen Inhalte sowie die technischen Prinzipien des traditionellen Karate, der Selbstverteidigung gilt. Mehr Informationen unter: 07733/3324 oder 0172-7632416.



► JUBILARIN

Seit 40 Jahren, fast solange wie das evangelische Altersheim besteht, ist Ruzica Dürr bei den Diakonischen Diensten Singen beschäftigt. In noch jungen Jahren wurde sie zunächst als Haus- und Küchenhilfe eingestellt. Danach hat sie jahrzehntelang die hauseigene Wäscherei geleitet, bis sie vor 3 Jahren in die Pflege wechselte. Nun steht sie kurz vor dem Altersteilzeitruhestand und ist aber noch engagiert wie von Beginn an. Heimleiter Michael Krupinski gratuliert Ruzica Dürr zu ihrem besonderen Jubiläum.



► TOP THEMA

Die AOK Hochrhein-Bodensee hat in den ersten Monaten dieses Jahres einen deutlichen Mitgliederzuwachs verbucht. So konnte AOK-KundenCenter-Leiterin Sandra Vogel mit dem Singener Manuel Yarba in dieser Woche das 2000. Neumitglied seit Jahresbeginn begrüßen. Von 13 bis 18 Uhr steht die AOK am verkaufsoffenen Sonntag mit ihrem Team für alle Fragen rund um die Krankenversicherung und die Vorteile der AOK Hochrhein-Bodensee zur Verfügung. Neben einem Glücksrad, kleinen Preisen und warmem Popcorn können sich die Besucher dabei auch einer Körperfettmessung unterziehen.



Ihr Berater-Team:
Andrea Seidel, Axel Kupper, Sonja Ursac

Unser Top-Angebot

Jetzt mit direkter Online-Zusage: www.sparkasse-engo.de

Sparkassen-Privatkredit

ab **5,99%** p.a.

Einkufen leicht gemacht.
Erfüllen Sie sich Ihre Wünsche – schnell, bequem und sicher.

Sparkasse Engen-Gottmadingen

* 5,99% p.a. effektiv bei einem Kreditbetrag von 2.500 bis 50.000 Euro/ Laufzeit 12 Monate/ bonitätsabhängig

VEREINSNACHRICHTEN

SINGEN

BRUDERHOF-WALDSCHRAT-ZUNFT

Die Jahreshauptversammlung der Bruderhof-Waldschrat-Zunft 1990 findet am 25.4. um 17 Uhr im Acrei Singen statt (nach dem Friedhofs-parkplatz, Vereinsheim (rechts))

DJK

Der Gesamtverein DJK hält am Mi., 21.4., um 19 Uhr im Vereinsheim der Fußballabteilung, Fichtestr. 32 (beim Ziegeleisportplatz) seine Jahres-hauptversammlung ab. Es stehen Neuwahlen auf der Tagesordnung. Die Abteilung Fußball hält am Mi., 28.4., um 19 Uhr ihre Jahreshaupt-versammlung im Schulungsraum am Ziegeleisportplatz ab.

DRK

Folgende Kurse werden angeboten: Jeden Montag ab 15.30 Uhr »Yoga für Senioren«, Aufenthaltsraum Be-treutes Wohnen, Waldstr. 6, Singen; ab 14.15 Uhr »Krafttraining für Se-nioren«, DRK-Heim, Hauptstr. 29; ab 15.15 Uhr »Tanzvergnügen für alle«, DRK-Heim, Hauptstr. 29; ab 17 Uhr »Männersportgruppe«, Betreutes Wohnen, Waldstr. 6, Singen. Jeden Dienstag: 10 Uhr »Tanz für Jungge-bliebene«, DRK-Heim, Hauptstr. 29, Singen; 15 Uhr »Tanz in Bohlingen« im Rathaus Bohlingen; 19.30 Uhr »Fit ab 50« Waldeckschule, Aula. Je-den Mittwoch: 10.30-11.15 Uhr Se-nioren-gymnastik im DRK-Heim, Hauptstr. 29; 14.30 Uhr Krafttraining für Senioren, Beethovenschule; 15.30 Uhr Seniorengymnastik, Beet-hovenschule; 16.30 Uhr Rückengym-nastik, Harthschule; 17 Uhr Rücken-Fit, Tittisbühlschule; 18 Uhr Rücken-Fit für Sie und Ihn, Tittisbühlschule. Jeden Freitag: 14 Uhr Seniorentanz (Osteoporose), DRK-Heim, Hauptstr. 29; 13.45 Uhr Osteoporose-Gymnas-tik, Hebelschule.

LICHTBILDNERGRUPPE

Nächste Zusammenkunft ist am Do., 22.4., um 20 Uhr im Vereinsheim »Schanzstuben«, Singen, Leimdölle 1. Thema: »Schwarz-Weiß-digital«.

NARRENVEREIN

NEU-BÖHRINGEN

Die Jahreshauptversammlung findet

am 23.4. um 20 Uhr im Clubheim des FC Singen 04, Friedinger Straße 24 in Singen statt. Das Maibaumstellen der Männergruppe findet am Fr., 30.4., ab 19 Uhr im Hüslı statt. An-meldungen bitte bis 23.4. bei Peter Zielke oder Michael Platz.

SCHNUPFVEREIN

Der Hock des Schnupfvereins am Sa., 24.4., findet um 20 Uhr im Café Dop-pelpunkt statt.

SCHWARZWALDVEREIN

Eine Rundwanderung über den Gal-genberg von Überlingen a.R.-Gal-genberg-Bohlingen-Worblingen-Überlingen, ca. 4 Std., führt der Schwarzwaldverein am So., 25.4., durch. Treffpunkt: 10 Uhr Parkplatz Hallenbad, bzw. 10.30 Uhr Parkplatz Festhalle Überlingen. Führung: Hans-Jörg Baumann, Tel. 07731/42395.

TC

Saisoneroöffnung mit Clubmeister-schaft für alle ist am 23./24.4; Play-ers Night und Frühlingsfest. Am Samstagabend, 24.4., ist Siegereh-rung mit einem Büffet.

WANDERGRUPPE

Beteiligung an folgenden Wanderun-gen: 24. + 25.4. in Arbon/TG, Start jeweils 7-13 Uhr.

RIELASINGEN

1. FC

Die Mitgliederversammlung des 1. FC Rielasingen-Arlen findet am Fr., 23.4., um 20 Uhr in der Gaststätte Talwiese in Rielasingen statt.

ARLEN

NARRENVEREIN KATZDORF

Zum Lichterfest am Narrenbrunnen lädt der Narrenverein Katzdorf am Sa., 24.4., von 17-22 Uhr auf den Dorfplatz Arlen ein. Um 18 Uhr sin-gen Kinder des Fröbelkindergartens ein Lied.

ENGEN

SCHWARZWALDVEREIN

Eine archäologische Wanderung am Hohenhewen führt der Schwarz-waldverein am So., 25.4., durch. Treffpunkt: 10 Uhr Bahnhof Engen.

SKICLUB

Zur Jahreshauptversammlng lädt der Skiclub alle Mitglieder und Freunde des Skisports am 23.4. um 19.30 Uhr ins Gasthaus Rigling in Bittelbrunn ein.

TV

Die Hauptversammlung des TV En-gen findet am Do., 22.4., um 20 Uhr im Hotel Sonne statt.

GOTTMADINGEN

BUND

Die Kindergruppen haben folgende Treffen: Gruppe 2 (8-10 Jahre) am Mi., 28.4., 15 Uhr am Gasthaus Lö-wen in Ebringen; Gruppe 1 (5-7 Jah-re) am Fr., 30.4., 15 Uhr ebenfalls am Gasthaus Löwen in Ebringen. Thema für beide Gruppen: Hummelkönigin-nen und blumige Frühlingsboten.

FREIWILLIGE FEUERWEHR

Einen Tag der offenen Tür veranstal-tet die Freiw. Feuerwehr, Abt. Gott-madingen, am Sa./So., 24./25.4., im Feuerwehrhaus Gottmadingen.

HEILSBERGHEXEN

Zur Jahreshauptversammlung laden die Heilsberghexen am Fr., 23.4., um 20 Uhr in den Hexenkeller ein.

KLEINTIERZUCHTVEREIN

Zur Jahreshauptversammlung lädt der Kleintierzuchtverein C560 Gott-madingen am Fr., 23.4., um 19.30 Uhr ins Café AWO ein. Auf der Ta-gesordnung stehen auch Neuwahlen und Ehrungen der Vereinsmeister 2009.

MAIBAUMFREUNDE

Einen Maibaum stellen die Gottma-dinger Maibaumfreunde am Fr., 30.4., um 18 Uhr auf dem Rathaus-platz in Gottmadingen.

NATURFREUNDE

Einen Nordic-Walking-Kurs für An-fänger bietet die Ortsgruppe Gottma-dingen ab Anfang Mai unter Leitung von NW-Trainer Andreas Hühner an. An vier Samstagen werden die Grundtechniken erlernt. Info-Abend am Mo., 26.4., 20 Uhr, im Vereins-raum der Eichendorffhalle (Unterge-schoss). Am Kurs können auch Nichtmitglieder teilnehmen. Infos bei Andreas Hühner, Tel. 07731/979783. Eine Blütentour am Überlinger See, Ludwigshafen, Haldenhof, Sipplin-

gen, Ludwigshafen, unternimmt die Nordic-Walking-Gruppe der Natur-freunde am Sa., 24.4.; die gleichzei-tig vorgesehene Wanderung fällt aus. Treffpunkt der NW-Gruppe 10.30 Uhr am Feuerwehrhaus; Gehzeit: ca. 4 Std.; Leitung: A. Hühner, Tel. 07731/979783.

SÄNGERBUND

Zu seinem Jahreskonzert lädt der Sängerbund Gottmadingen am Sa., 24.4., um 19.30 Uhr in die Eichen-dorffhalle ein.

SCHÜTZENGESellschaft

Die Schützengesellschaft hält ihre Jahreshauptversammlung am Sa., 24.4., um 19 Uhr im Schützenhaus ab.

SCHWARZWALDVEREIN

Zur Städtetour - Wir erkunden Horb an Neckar - trifft sich der Schwarz-waldverein am So, 25.4., um 8.30 Uhr am Bahnhof Gottmadingen bzw. 9 Uhr Bahnhof Singen, Gleis 4. Info bei Heinz Kreidel, Tel. 07731/ 71015. Eine naturkundliche Exkursion mit Dr. Elmar Zohren zu Frühblühern am Sipplinger Berg wird am Sa., 24.4., angeboten. Treffpunkt mit Pkw um 13.15 Uhr am Feuerwehrhaus Gott-madingen bzw. direkt um 14 Uhr am Haldenhof.

SKICLUB

Zur Jahreshauptversammlung lädt der Skiclub am Do., 22.4., um 20 Uhr in die AWO-Hauptstr. 62 in Gottma-dingen ein.

Eine Firnfahrt ins Kaunertal führt der Ski-Club von Do., 29.4.-Sa. 1.5., durch.

TTS

Die Tischtennis-Ortsmeisterschaft findet am 24./25.4. in der Hebelhalle statt. Die Jugendwettbewerbe begin-nen am Samstag 13 Uhr. Spielplan am Sonntag: ab 9 Uhr Herren B (Ak-tive bis Kreisklasse B); ab 10 Uhr Da-men und Herren A; 13 Uhr allgemei-ne Gästeklasse Infos/Anmeldungen bei F. Hug, Tel. 07731/71900.

TUS

»Fit und Fun«, Übungseinheit am Freitagabend von 20-21.30 Uhr in der Hebelhalle, fällt wegen fehlen-dem Übungsleiter für unbestimmte Zeit aus. Infos unter www.tus-gott-madingen.de.

VDK

Eine Besichtigung der Fürstenberg-Brauerei und anschließende Fahrt nach Hochemmingen unternimmt der VdK - Ortsverband Gottmadin-gen - am Mi., 28.4.; Treffpunkt: 13 Uhr Eichendorffhalle und Feuer-wehrhaus.

MÜHLHAUSEN-EHINGEN

TV

Eine Schrottsammlung führt der TV am Sa., 24.4., in Ehingen durch. Seine Jahreshauptversammlung hält der TV Ehingen am Fr., 23.4., um 20 Uhr im Vereinsheim »Hüslı« ab.

LUSTIGE HANDWERKSBURSCHEN

Zur Generalversammlung treffen sich die Lustigen Handwerksbur-schen am Fr., 23.4., im Gasthaus Lö-wen.

MUSIKVEREIN

Zu einem Frühjahrskonzert laden der Musikverein und der Förderverein Ju-gendarbeit des Musikvereins Mühl-hausen am Sa., 24.4., in die Mägde-berghalle ein.

PFADFINDER

Die Bewirtung der 1.-Mai-Wanderer auf dem Mägdeberg wird von den Pfadfindern St. Georg übernommen.

TENGEN

SCHWARZWALDVEREIN

Eine Jubiläums-Sternwanderung zum 75-jährigen Bestehen des Quer-weges Freiburg-Bodensee findet am So., 2.5., statt. Start ist um 10 Uhr am Bahnhof Engen. (Rucksackver-pflegung, Grillmöglichkeit, Geträn-ke). Ab 18 Uhr Bustransfer zum Bah-nhof Engen. Interessierte sollten sich bei M. Scheerer, Tel. 07733/5445, an-melden.

»Frühlingsblüher am Sipplinger Berg«, eine naturkundliche Exkursi-on mit Bez.-Naturschutzwart Dr. Zohren findet am Sa., 24.4., statt. Treffpunkt: 14 Uhr Haldenhof.

TENNISCLUB

Jedermann-Turnier (Saisoneroöff-nungsturnier) ist am So., 25.4., auf den Tennisplätzen in Tengen.

KURZ & BÜNDIG

8 nach 8 Gottesdienste 24./25.4. Stille finden - mach mal Pause! The-ma der nächsten beiden Gottesdiens-te in der Freien ev. Gemeinde Singen, Feldstr. 32 (24.4. um 20.08 Uhr, 25.4. um 10 Uhr mit Kinderbetreuung). Der Senioren-Bildungskreis lädt am Fr., 23.4., 15 Uhr, ins Kardinal-Bea-Haus ein,Thema: Der Zion Park - ein Naturerlebnis, mit einem Stadtbum-mel durch Las Vegas. Vortrag über Gesundheitswesen ist verschoben. Ev. Kirchengemeinde Steißlingen-Langenstein, Gottesdienste: Sa., 24.4., 18 Uhr Steißlingen Vorabend-gottesdienst zur Konfirmation m. Abendmahl, So., 25.4., 10 Uhr Steiß-lingen, Kath. Kirche St. Remigius, Konfirmationsgottesdienst. Gottesdienste der Ev. Kirchengemeinde Singen: 23.-25.4. »Hegau-Klinikum« Sa., 18.15 Uhr Gottes-dienst. »Bonhoefferkirche« Fr., 19 Uhr Taize-Andacht, So., 8.45 Uhr Ev. Altenheim »Haus am Hohentwiel«, So., 10 Uhr Ökumen. Gottesdienst m. Kanzeltausch u. Kindergottesdienst. »Lutherkirch« So., 10 Uhr Gottes-dienst in Markuskirche. Ev. Johannesgemeinde Rielasingen-

Worblingen: So., 25.4., 10 Uhr Got-tesdienst, Kindergottesdienst, Teenie-Gottesdienst u. Apo. »Ehemalige« der Alu-Singen treffen sich zur Halbtagesfahrt am Di., 27.4., Abfahrt ab 12 Uhr an den üblichen Haltestellen. Info und Anmeldung unter Tel. 07733/5374. Dienstags-Wochenmarkt findet wie-der ab 4. Mai auf dem Herz-Jesu-Platz jeweils von 6-12.30 Uhr statt. Senioren der Donauschwaben treffen sich Do., 22.4., 14 Uhr, Siedlerheim. »Die Wiese erwacht« Wildkräuter-wanderung um Bohlingen am Fr., 23.4., 15-17 Uhr, Treffpunkt Sport-platz Bohlingen. Anmeldung: H. Maier, 07731/51437. Der »große« Erste-Hilfe-Kurs bei den Johannitern. Kurstermin: 24.-25.4. von 9-16 Uhr, Anmeldung: Johanniter-Unfall-Hilfe e.V., Zel-glestr. 6, Singen, Tel. 07731/99830. Taize-Andachten immer freitags um 19 Uhr in der Dietrich-Bonhoeffer-Gemeinde, Beethovenstr. 50, Singen. Nächster Termin: 23.04. Seelsorgeeinheit Gottmadingen: Do., 22.4., 19 Uhr Gottmadingen Eu-charistiefeier; Fr., 23.4., 19 Uhr Eu-

charistiefeier; Sa., 24.4., 18.30 Uhr Bietingen Euchristiefeier; So., 25.4., 9 Uhr Randegg Eucharistiefeier; Di., 27.4, 19 Uhr Gailingen Eucharistie-feier. Ev. Kirche Engen: So., 25.4., 10 Uhr ökumen. Familien-Gottesdienst. Seelsorgeeinheit Engen: Gottesdiens-te 24./25.4.: »Engen:« Sa., 18.30 Uhr, So., 10.15 Uhr. »Bittelbrunn:« So., 10.15 Uhr. »Neuhausen:« Sa., 18.30 Uhr. »Stetten:« So., 10.15 Uhr. »Wel-schingen:« Sa., 18.30 Uhr, So., 10.15 Uhr. »Zimmerholz:« So., 9.30 Uhr. Ev. Kirchengemeinden Hilzingen und Tengen: Sa., 24.4., 15.30 Uhr Konfirmation in der kath. Pfarrkirche Büblingen; So., 25.4., 10.30 Uhr Got-tesdienst in der Paul-Gerhardt-Kir-che Hilzingen. Büsingen: So., 25.4., 9.30 Uhr Got-tesdienst. Gottesdienste Gailingen: So., 25.4., 10.30 Uhr Gottesdienst mit Konfir-mandengespräch. Ev. Kirchengemeinde Gottmadingen, So., 25.4., 9.30 Uhr Konfirmation. Proben für den SWIMMY-Tag: Do., 22.4., 16.30-18.30 Uhr im kath. Ge-meindezentrum.

JETZT ZUR
AOK
WECHSELN!

Mehr Leistung für Sie.

Mehr Infos dazu bei einer Tasse Kaffee
im AOK-KundenCenter Singen auch
am Sonntag, 25. April 2010, von
13 bis 18 Uhr.

AOK – Die Gesundheitskasse
Hochrhein-Bodensee
Hadwigstraße 17
78224 Singen

www.jetzt-zur-aok-wechseln.de





Für den gemeinsamen Auftritt von Stadtmusik und den Sängern von »Querbeet« ging Dirigent Günter Rimmel beim Frühjahrskonzert der Stadtmusik Aach sogar auf die Barrikaden. swb-Bild: of

Musik und Gesang

Frühlingskonzert Aacher Stadtmusik

Aach (of). Zum festlichen Frühjahrskonzert hatte die Stadtmusik Aach am Samstagabend in die Sporthalle geladen. Gleich zum Auftakt konnte die Jugendkapelle Aach-Eigeltingen unter der Leitung von Jürgen Winter mit anspruchsvollen Stücken wie »The Phantom of the Opera« oder einem »Carribean Summer« Zeichen setzen. Als musikalischer Gast war das Engener Gesangsensemble »Querbeet« unter der Leitung von Susanne Hoffmann bei Aacher Publikum ein gerne gesehener Gast und begeisterte im ersten Teil mit Beatles-Stücken wie etwa der »Yellow Submarine« oder »Love me do« und »A hard day night«. Im zweiten Teil des Konzertabends kam der Abba-Klassiker »Thank you for the music« und »Super trouper« auf die Bühne, was natürlich eine Zugabe zur Folge hatte. Chistopher Reinbold begleitete die Sängerinnen und Sänger am Klavier. Die Stadtmusik Aach unter der Leitung von Günter Rimmel hatte ihre Auftritte geschickt dramaturgisch aufgebaut. Gleich zum Auftakt wurde mit der Störteb-

ecker-Legende »Cap Arkona« höchster Leistungsstand signalisiert. Der Klangkörper wurde für den Auftritt durch Gastmusiker aus Eigeltingen ergänzt. Die »Pirates of the Carribean« waren ein ähnlich monumentales Werk. Im zweiten Block ging es wesentlich beschwingter zu. Mit dem US-Marineklassiker »Anchors Aweight«, dem mexikanischen Ohrwurm »Über den Wellen« und dann gar mit einem Meddley der größten Trompeten-Hits von Herb Alpert ging es ganz schön schwungvoll zu. Zum Finale kamen dann in »Conquest of Paradise« Sänger und Musiker zusammen. Die Zugabe wurde mit einer schönen Polka, einem Nachspiel der Fastnachts-Auftritte garniert. Im Rahmen der Ehrungen konnte Alfons Bausch für 50 aktive Jahre im Musikverein geehrt werden. Alfons Hipp ist seit 20 Jahren mit dabei. Das silberne Leistungsabzeichen für Jungmusiker wurde an Lisa Neidhardt und Clarissa Rimmel durch Edgar Gommeringer vom Blasmusikverband verliehen.

Konzert zum 80. Geburtstag

Mühlhausen (swb). Dieses Jahr feiert der Musikverein Mühlhausen sein 80-jähriges Vereinsjubiläum. Dies ist Grund genug zu feiern und deshalb lädt der Musikverein zum Jubiläumskonzert am Samstag, 24. April, 20 Uhr, in die bunt geschmückte Mägdeberghalle nach Mühlhausen ein. Unter dem Motto »Musik aus Spanien und Lateinamerika« wollen die Musiker unter der musikalischen Leitung von Jochen Schroff ihr Publikum in die heiße Sonne Spaniens und Lateinamerikas entführen. Der erste Teil des feurigen Abends bestreitet die JUKAMS (Jugendkapelle Mühlhausen-Schlatt) unter der Leitung von Gabriel Lehmann mit bester Unterhaltung und manchen Überraschungen.

Den Alltag loslassen

Engen (swb). Am Dienstag, 11. Mai, lädt der Besuchsdienst für altersverwirrte Menschen gemeinsam mit dem Team der Tagespflege der Sozialstation Engen alle an Demenz erkrankten Menschen sowie deren betreuende Angehörige ab 14.30 Uhr zum gemeinsamen Nachmittag im Frühling ins katholische Gemeindezentrum, Hexenwegle 2, in Engen ein. Geboten wird ein gemütlicher Nachmittag bei Kaffee und Kuchen, Musik und gemeinsamem Singen, damit die betreuenden Angehörigen sich untereinander austauschen können. Die erkrankten Angehörigen werden in dieser Zeit betreut. Es steht ein Fahrdienst zur Verfügung. Infos und Anmeldung bei Sozialstation Engen, Telefon 07733/8300, oder Tagespflege St. Wolfgang, Telefon 07733/996906.

Willkommen in neuen Räumen

Aach (swb). Sie wurden mit viel bürgerschaftlichem Engagement saniert und umgebaut und können nun am Sonntag, 25. April, mit einem Tag der offenen Tür eingeweiht werden: Die Räumlichkeiten in der Mühlenstraße 1, wo der Verein »Soziales Netzwerk Aach e.V.« sein neues Domizil hat. Von 14 bis 17 Uhr können interessierte Bürger die neuen Räume besichtigen und sich über die Angebote des Netzwerkes im Rahmen der Nachbarschaftshilfe und der Begegnungsstätte informieren. Die feierliche Schlüsselübergabe durch Bürgermeister Severin Graf wird um 15 Uhr stattfinden. Mit Kaffee und Kuchen ist für das leibliche Wohl gesorgt, und die kleinen Besucher können in der benachbarten »Kreativecke« töpfern.

In und um Aach

Aach (swb). Ausgangspunkt der Familienwanderung am Samstag, 24. April, von 14.10 bis 17 Uhr mit Bodensee-Guide Dorothea Wirbser ist die Aachquelle. Die Wanderung ist etwa sechs Kilometer lang, kinderwagentauglich und für Kinder ab fünf Jahren geeignet. Treffpunkt ist um 14.10 Uhr an der Aachquelle in Aach. Anreise mit dem Seehas bis Singen Hbf, anschließend mit dem Bus Richtung Eigeltingen. Auf Anfrage kann die Tour für Gruppen gebucht werden. Um Voranmeldung wird gebeten. Informationen unter 07774/922416 oder beim NABU-Bezirksverband, Telefon 07551/67315.

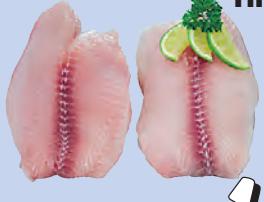
Streitschlichter in Engen

Engen (swb). In einem schulartübergreifenden Projekt wurden 40 Schüler und Schülerinnen der Hewenschule, Haupt- und Werkrealschule, Anne-Frank-Realschule und des Gymnasiums von Lehrern aus allen vier Schulen zu Streitschlichtern ausgebildet. In den Seminarräumen des Familienerholungsheimes auf der Insel Reichenau erwarben die Schüler während des zwei Tage dauernden intensiven Trainings grundlegende Kompetenzen der Mediation. Die Schüler übernehmen nun die Aufgabe, bei Konflikten zwischen Mitschülern vermittelnd tätig zu werden und zu schlichten. Für sie ist diese Tätigkeit auch eine Chance, eigene Konfliktfähigkeit zu erfahren und weiterzuentwickeln.

Geöffnet: Mo. – Fr.: 8.00 – 21.00 Uhr · Samstag: 7.30 – 21.00 Uhr



E neukauf sulger

Truthahnschnitzel  1 kg €5.99	Milram Tilsiter Deutscher Schnittkäse mind. 45 % Fett i. Tr.  100 g €0.79	Rhabarber aus Deutschland, Klasse I  1 kg €1.49
Lammnackensteaks  100 g €1.49	Tilapiafilet  100 g €1.19	Radieschen aus Deutschland, Klasse I  Bund €0.59



Ab sofort sind wir bis 22 Uhr für Sie da!

Wir lieben Lebensmittel. 

Patros Fetakäse 52 % Fett i. Tr. 100 g = € 0.56  200 g Packung €1.11	Kerrygold Original Irische Butter 100 g = € 0.40  250 g Stück €0.99	Kraft Feinkostsaucen versch. Sorten 100 ml = € 0.24  250 ml Flasche je €0.59	Hagnauer Rosé trocken 1 l = € 9.99  0,75 l Flasche €7.49
Iglo Schlemmerfilet versch. Sorten, tiefgefroren  100 g = € 0.48 380 g Packung je €1.77	Maggi Ravioli versch. Sorten 1 kg = € 1.24  800 g Dose je €0.99	Erdinger Weißbier versch. Sorten 1 l = € 1.40  Kiste m. 20x 0,5 l Fl. je zzgl. € 3.10 Pfand €13.99	Wir lieben Lebensmittel. 

Aus der Region. Für die Region.

200 kostenlose, ebenerdige Parkplätze warten auf Sie!

Angebote gültig ab Mittwoch, den 21.4.2010 / KW 16
Irrtum vorbehalten. – Solange Vorrat reicht.



Der Volkertshauser Frauenchor feiert am 24. April seinen 120. Geburtstag. Der Vorverkauf für das Festkonzert startet am Samstag.
swb-Bild: pr

Impulsiv - als Konzert Frauenchor feiert 10. Geburtstag

Volkertshausen (swb). Anlässlich seines zehnjährigen Bestehens veranstaltet der Volkertshauser Frauenchor »Impuls« am Samstag, 24. April, um 20 Uhr in der Alten Kirche ein Jubiläumskonzert. Unter dem Motto »Impulsiv - zehn Jahre Frauenchor Impulsa« haben die 30 Sängerinnen mit ihrer Dirigentin Hildegard Hoffmann eine Mischung aus spritzigen Oldies und Popsongs einstudiert. Dabei werden sie von Andreas Nieburg am Piano musikalisch begleitet. Die Jazztanzgruppe des Stadturnvereins Singen unter der Leitung von Dagmar

Wenzler-Beger wird ebenfalls mit von der Partie sein. Außerdem wird als Überraschung eine junge Solosängerin auftreten. In der Pause und nach dem Konzert werden frisch gemixte Cocktails mit und ohne Alkohol angeboten. Für Abhilfe gegen den kleinen Hunger ist ebenfalls gesorgt. Einlass in die Alte Kirche ist ab 19 Uhr. Karten gibt es im Vorverkauf bei Elektro Mayer in Volkertshausen sowie an der Abendkasse. Telefonische Kartenreservierung ist ausschließlich unter der Telefonnummer 07774/6929 möglich.

...feines aus dem Ländle

Angebot gültig von Donnerstag, 22.04.2010 bis Samstag, 24.04.2010

qualitätsbewusst und marktgerecht

Frische Schweineschnitzel mager + saftig	100 g	0,49 €
Schweinefleisch, geschneztelt	100 g	0,69 €
Schwarzurst im Ring ca. 400 g 100 g = 0,50 €	1 Ring	2,00 €
Käsebeißer die kleinen Würstchen mit Käse darin	100 g	0,79 €

genussvoll in den Frühling mit unseren Saisonprodukten:
Bärlauchbratwurst, Bärlauchmaultaschen, Bärlauchleberwurst, Bärlauchschinken und Bärlauchputenfleischkäse

Angebot gültig von Montag, 26.04.2010 bis Mittwoch, 28.04.2010

qualitätsbewusst und marktgerecht

Frische Putenschnitzel eiweißreich	100 g	0,79 €
Rinderkutteln, geschnitten	100 g	0,59 €
Bärlauchleberwurst frisch aus dem Rauch	100 g	0,79 €

Gailingen • Tel. 07734 / 93 42 40

Aus Hanser wird

WOCHENANGEBOTE

Erdbeerplunder

1,29 €

Erdbeerkuchen, Stück

1,89 €

Landbrot, 750 g

1,79 €

Probieren Sie auch unsere Tortenspezialitäten.
Guten Appetit wünscht Ihr
Nestel-Team

Ortsseniorenrat wählt neu

Rielasingen-Worblingen (ro). Am Donnerstag, 22. April, findet von 15 bis 17 Uhr in der Unterkirche von St. Stephan in Arlen die Jahreshauptversammlung des Ortsseniorenrats statt. Alle, die sich für die Belange älterer Menschen interessieren, sind dazu herzlich eingeladen. Nach verschiedenen Berichten, sind die Neuwahlen der Mittelpunkt der Versammlung. Alle Bürgerinnen und Bürger der Gemeinde, die das 60. Lebensjahr vollendet haben sind stimmberechtigt und wählbar. Das Orchester der Ten-Brink Schule wird den Nachmittag musikalisch begleiten. Außerdem erzählen Schüler von ihrem Engagement in Alteinerichtungen. Die Bewirtung übernimmt die Frauengemeinschaft von St. Stephan.

Museumverein versammelt sich

Worblingen (ro). Am 23. April findet um 19 Uhr im Pfarrheim, die Jahreshauptversammlung des Bürger- und Museumsvereins statt. Direkt im Anschluss hält der Kreisarchivar Kramer einen Vortrag über das Leben der Katharina Werner, der späteren Gräfin von Langenstein.

Anmeldung für Kindergärten

Rielasingen-Worblingen (swb). Alle Kinder, welche bis 31. Dezember das dritte Lebensjahr erreicht haben, können in den Kindergärten angemeldet werden. Termine sind Montag, den 26. April, von 9 bis 12 Uhr und 14 bis 16 Uhr. Dienstag, 27. April von 9 bis 12 Uhr.

Für »Talwiesenhallen« Rat stimmte über Namen ab

Rielasingen-Worblingen (of). Nach einer lebhaften Diskussion hat sich der Gemeinderat von Rielasingen-Worblingen am Mittwochabend für eine Namensgebung der neuen Sporthalle entschieden, für die am Freitag, 7. Mai, 16.30 Uhr, feierlich der erste Spatenstich vollzogen werden soll. Nicht alle Gemeinderäte sahen ein, dass die Sporthalle schon jetzt einen Namen erhalten solle. Rudolf Caserotto (CDU) vertrat die Meinung, dass die Halle noch nicht einmal im Bau sei, da habe man doch noch Zeit einen Namen zu finden. Bürgermeister Ralf Baumert machte allerdings klar, dass es Planung war, bis zum Spatenstich einen Namen zu haben. Dieser Meinung war auch der Gemeinderat. Vorschläge wie »Roseneggsaal« oder »Rosen-

egghalle«, oder »Oberholzhalleschieden bald aus, man wolle auch Verwechslungen mit der bestehenden Rosenegghalle vermeiden. Eine Mehrheit von 10: 8 Stimmen bekam der Vorschlag »Talwiesenhallen«, der von der Damengymnastikgruppe wie von Lioba Kuppel gemacht worden war. Die SPD-Fraktion hatte sich dazu schon einen Gestaltungsvorschlag gemacht, der unter Schriftzug »Talwiesenhallen« den Zusatz »Sport- und Kulturzentrum« gesetzt bekäme, wie Jutta Gold (SPD) das vorstellte. Dagegen wandte sich jedoch Lothar Reckziegel (FW), denn man habe in Arlen ja schon den »Kulturpunkt« und das berge wieder die Gefahren von Verwechslungen. Dem schlossen sich auch die anderen Räte an.

**Nein, kein Witz
Gleitsichtgläser kostenlos***

Sie erhalten bei uns kostenlos
1 Paar Qualitäts-Kunststoff-Gleitsichtgläser
beim Kauf einer Brillenfassung ab € 89,-

Hier verwenden wir u. a. Anaxhistar-Markengläser. Echte High-End-Qualität für anspruchsvolles Sehen.

sph +/- 6dpt cyl 2 dpt Add. 3,0

optello optik Ufert e.K.
Wessenbergstraße 39
D-78462 Konstanz
Telefon 07531-154 11
Scheffelstraße 3a
D-78224 Singen
Telefon 07731-61101

*Dieses Angebot gilt für jede Brillenfassung ab EUR 89,- selbst bei reduzierter Ware oder Fassungen aus Aktionen.

OPTIK 1
LEISTUNGS-VERBUND
...bei über 450 Optikern!

Kompetenz kann sich sehen lassen!

optello
OPTIK UFERT



Bruno Epple und Joseph Weimert umrahmten die Jubiläumsfeier der Steißlinger Bücherei.
swb-Bild: le

Ein großes Jubiläum 150 Jahre Bücherei in Steißlingen

Steißlingen (le). In Anwesenheit zahlreicher Gäste feierte die Katholische Öffentliche Bücherei in Steißlingen am Dienstag vergangener Woche ein stolzes Jubiläum. Seit 150 Jahren wird die von Roderich von Stotzingen der Gemeinde geschenkte Bücherei in der Zentrale der Borromäusvereine in Bonn in deren Listen geführt. In dieser Zeit hat sich die Bücherei, die von 18 ehrenamtlichen Personen geführt wird, zu einem beispielhaften Treffpunkt für Literatur entwickelt und bietet heute über 8.000 Medien zur Ausleihe an. In ihrer Begrüßungsansprache gab die derzeitige Leiterin der Bücherei, Gabriele Wingermühle, einen interessanten Rückblick auf die zum Teil spannenden zurückliegenden Jahre und ließ dabei auch zahl-

reiche persönliche Erinnerungen einfließen. Lothar Ganter von der Bücherei in Freiburg überbrachte eine Urkunde des Borromäusvereins in Bonn. Er lobte vor allem die gute Zusammenarbeit zwischen der politischen und der kirchlichen Gemeinde. Bürgermeister Artur Ostermaier würdigte den Entschluss von Roderich von Stotzingen, der Gemeinde vor 150 Jahren eine Bücherei zu schenken. Allen ehrenamtlichen Mitarbeitern dankte er für ihren Einsatz. Literarisch und musikalisch wurde die gelungene Feier von Bruno Epple und Joseph Weimert großartig umrahmt. Bruno Epple las aus seinem Buch »Vor allem der See, erinnerte Kindheit« und weckte damit bei den Zuhörern viele eigene Erinnerungen.



Stolz sind die Schülerinnen und Schüler auf ihr gelungenes Werk.
swb-bild: le

Gelungenes Werk Schüler strichen Schulzimmer neu

Steißlingen (le). Eine Woche lang blieben die Bücher und Hefte der Steißlinger Hauptschülerinnen und Hauptschüler im Ranzen. Statt dessen wurde der Pinsel geschwungen. Im Rahmen einer Projektwoche wurden, mit Unterstützung ihrer Lehrerinnen und Lehrer sowie einiger Eltern, der Eingang,

die Flure und das Treppenhaus neu gestaltet. Decken und Wände wurden gestrichen, Bilder gemalt und die Räumlichkeiten neu gestaltet. Nun wurde das Werk, das prächtig gelungen ist, eingeweiht und alle waren begeistert von der guten Atmosphäre, die jetzt dort herrscht.

Jugendliche im Netz der Medien

Steißlingen (le). 5,5 Millionen Schüler sind bei SchülerVZ registriert, über 90 Prozent der Jugendlichen besitzen ein eigenes Handy, 75 Prozent einen eigenen Computer. Jeder zweite Jugendliche hat freien Zugriff auf das Internet. Im Internet müssen die Kinder lernen, sich sicher zu bewegen und die El-

tern sollten diese Schritte verantwortungsvoll begleiten. Die Grund- und Hauptschule Steißlingen lädt zum Thema »Jugendliche im Netz der Medien« am Donnerstag, den 29. April, um 19.30 Uhr in die Schule ein. Vortragender ist Fritz Wäldin vom Kreismedienzentrum Bodensee-Kreis.

Einblicke und Ausblicke

Welschingen (mu). Von ihrer besten Seite präsentierte sich das Welschinger Unternehmen MDS Raumsysteme am Tag der offenen Tür mit seinem Eröffnungsfest des neuen Mietcontainerparks und hieß zahlreiche Besucher willkommen. Gemäß dem Firmenmotto »Freiräume schaffen« wurde eine Vielfalt an Informationen, Neuheiten und Unterhaltung geboten. Betriebsführungen und Besichtigungen der neuen Container-



Dirk Solbach, Inhaber von MDS Raumsysteme in Welschingen hieß die Besucher herzlich willkommen.

Module stießen bei den Gästen auf ebenso großes Interesse wie Bungee-Trampolin, Kletterberg und Truck-Driving bei den Kindern. Die Trachtenkapelle Stetten gab musikalisch den Ton an, und eine Reihe hiesiger Vereine unterhielten mit Vorführungen und offerierten feine Verköstigung. Mutige Besucher konnten mit einer Hebebühne in luftige Höhen steigen und den Rundblick über den Hegau genießen. Das MDS-Fest diente auch einer guten Sache: Ein Spendentopf kommt dem Kinderheim St. Peter und Paul zugute.

Das tapfere Schneiderlein und das Fagott

Engen (swb). »Sieben auf einen Streich!« – diesen Spruch stickte sich ein kleines Schneiderlein auf seinen Gürtel, nachdem es sieben Fliegen erschlagen hatte und in die weite Welt hinauszog. So haben es die Brüder Grimm geschrieben. Was er dort erlebt und wie er am Ende König wird, das erzählt Märchenerzählerin Sigrid Voigt am Sonntag, 25. April, um 17 Uhr im Veranstaltungsraum der Sparkasse Engen allen großen und kleinen Kindern. Musikalisch begleitet wird sie dabei vom Fagottisten Philippe Cautto. Zum 4. Benefizkonzert zu Gunsten der Renovierung und Erweiterung der historischen Orgel der evangelischen Auferstehungskirche in Engen sind Kinder von 6 bis 99 Jahren eingeladen. Zu Beginn dieses Konzertes stellt sich das Fagott

vor: ein Blasinstrument mit der stolzen Gesamtlänge von 2,55 Metern. Philippe Cautto wird dabei Ausschnitte der Solo-Suite G-Dur von Johann Sebastian Bach, dem »Zauberlehrling« nach Goethe von Paul Dukas, aus der Peer-Gynt-Suite von Edward Grieg »In der Halle des Bergkönigs« und Walzer für Fagott Solo von Francisco Mignone spielen. Sigrid Voigt erzählt aus ihrem umfangreichen Repertoire von Märchen aus aller Welt für Kinder und besonders auch für Erwachsene. Dabei schlüpft sie in verschiedene Gestalten und untermalt die Sprache mit Klanginstrumenten. Der Eintritt zu diesem Konzert ist frei, die Kollekte kommt der Renovierung und Erweiterung der historischen Orgel zu Gute.

Mensaleiterin erzählt

Engen (swb). Der »Frauenhock« in Engen lädt am Mittwoch, 28. April, ab 19.30 Uhr zu einem Treffen in der Mensa des Engener Gymnasiums ein. Dort wird Restaurantfachfrau Karin Schmidt aus Engen über ihre Erfahrungen als Mensaleiterin erzählen und berichten, wie sie es schafft, den Ansturm hungriger Schüler von drei Schulen zu bewältigen.

Lesekreis trifft sich

Engen (swb). Der Lesekreis im Türmle hinter dem Engener Rathaus geht in die Verlängerung. Die Teilnehmer treffen sich am Donnerstag, 6. Mai, 20 Uhr, um sich über Bernhard Schlincks Buch »Das Wochenende« zu unterhalten, ehe der Lesekreis dann endgültig in die Sommerpause geht. Infos unter: manfred@mueller-harter.de.

Informationen über Mobilfunk

Engen (swb). Am Dienstag, 27. April, wird um 20 Uhr im Veranstaltungsraum der Sparkasse Engen-Gottmadingen über das Ergebnis des Gutachtens zu Mobilfunkstandorten in Engen informiert. Die Bevölkerung ist zu dieser Vorstellung recht herzlich eingeladen.

Um weitere Erkenntnisse zur Versorgung mit Mobilfunk und UMTS-Dienstleistungen zu erhalten, hat der Gemeinderat im Februar dem Sachverständigen Dr. Thomas Gritsch vom TÜV Süd den Auftrag erteilt, ein Gutachten über Alternativstandorte zur Versorgung mit Telekommunikationsdienstleistungen auf der Gemarkung Engen zu untersuchen. Dr. Gritsch wird nun die Ergebnisse vorstellen.

Wer macht mit beim Altstadtfest?

Engen (swb). Das 31. Engener Altstadtfest am Samstag, 24. Juli, wird auch dieses Jahr sicherlich zum Besuchermagneten. Die Vorbereitungen laufen bereits an, und alle Engener Vereine und Geschäftsleute, die das Altstadtfest mit Beiträgen bereichern wollen, sollten bis spätestens 25. April beim Kulturamt Engen das Anmeldeformular abgeben. Anmeldungen nimmt das Kulturamt, Sabrina Lohr, Telefon 502-202, entgegen.



Gesunde Schulkost mit Biss gibt es für Engener Kinder.

► MIT BISS

Mit einem gesunden Snack zwischendurch können sich die Schul- und Kindergartenkinder in Engen seit März stärken. Denn die Stadt Engen nimmt am EU-Schulfruchtprogramm teil. Thomas Hägele vom Magdalenenhof in Hilzingen versorgt die städtischen und kirchlichen Kinderbetreuungseinrichtungen sowie die gesamten Engener Schulen mit frischem Schulobst und ist darüber hinaus Sponsor der Aktion, die zu 50 Prozent von der EU finanziert wird. Die Kofinanzierung obliegt in der Zuständigkeit der Länder und Kommunen und ist auch über Sponsoring möglich. Das Schulobst ist besonders in den vorschulischen Kinderbetreuungseinrichtungen beliebt und passt auch hervorragend in das bereits begonnene Modellprojekt KIG (Kinder im Gleichgewicht), an dem die Grundschule Engen sowie die Kernstadtkindergärten seit verganginem Jahr teil nehmen.

ALTDORFSONNTAG IN ENGEN

ERLEBNISSESONNTAG AM 25. APRIL VON 11 BIS 17 UHR

Flanieren und Genießen

Das ganze Altdorf in Engen putzt sich heraus und schmückt sich für den Erlebnissonntag am 25. April. Von 11 bis 17 Uhr heißen die Geschäfte die Besucher willkommen und bieten eine bunte, vielfältige Mischung an Informationen, Unterhaltung und Verkauf. Als zusätzliche Attraktion werden gegen 14 Uhr die ersten Läufer des 5. Volksbank Hega-Berge-Abenteuers im Altdorf einlaufen. Von der Scheffelstraße bis zu Blumen Weggler in der Mundingstraße reicht die Flaniermeile mit zahlreichen Angeboten für Groß

und Klein. Blumen Weggler nutzt den Erlebnissonntag zum Tag der offenen Gärtnerei, zeigt neuste Pflanzenhits für den Sommer und eine große Auswahl an Stauden und Kräuter sowie Floristik zum Wohlfühlen. Zur Stärkung zwischendurch serviert Holger Rigling seine leckere Pilzpfanne mit frischem Bärlauch. Als nächste Station offeriert das Weinhaus und Vinothek Gebhart edle Tropfen und feine Speisen. Nebenan präsentiert Fliesen Niestroj Neuheiten und Gestaltungsmöglichkeiten für ebenerdige Duschen. Ebenfalls bei Niestroj ist die Schreinerei und Möbelwerkstatt von Jürgen Lang zu finden. Dort werden Einbauten nach Maß und Varianten von Gleitschiebetüren gezeigt. Besonders beliebt bei den kleinen Besuchern sind die Geschicklichkeits- und Wasserspiele im Außenbereich sowie die Edelsteinsuche und natürlich die Kutschfahrten durch das Engener Altdorf.

Informationen über das Neueste im Bereich der Heiztechniken gibt es bei Peter Kamenzin in der Mundingstraße. Dort spielt um 11 und 13 Uhr die



Besuchen Sie uns beim Altdorf-Erlebnissonntag
Informationen und Unterhaltung
in der Mundingstraße.

Kamenzin

Schwarzwaldstr. 14a · Engen · Tel. 0 77 33 / 17 18

Heizung – Sanitär – Solar

Guggenmusik aus Kirchenhausen »K-13«. Ab 14 Uhr geben dann die Engener »Schättere Dättscher« ihr Stelldichein. Von 14.30 bis 15.30 Uhr zeigt zudem die Zirkusgruppe des TV Engen ihr Können. Gemeinsam mit der Firma BriKo werden Kaffee und Kuchen, Knusperzanderle oder Saitenwürstchen angeboten. Den ganzen Tag können Kinder ihre Flohmarktartikel anpreisen. Der Rundgang durchs Engener Altdorf setzt sich in der Scheffelstraße fort, wo die Bäckerei Grecht mit frischen Kuchen und Waffeln zum Kaffee aufwartet. Die Kinder werden ihren Spaß auf der Hüpfburg haben.

Als leckere Adresse empfiehlt sich die Metzgerei Eckes, Blütenträume verspricht das gleichnamige Floristikgeschäft und im Dekodesign gibt es eine reiche Auswahl an Künstler



und Bastelbedarf. Musik liegt wie immer im Musik-Point von Pirmin Wäldin in der Luft, wo ab 13.30 Uhr das Hammond-Trio auftritt. Zuvor musizieren ab 11 Uhr Wäldins Musikschüler.

Blumen Weggler

Schwarzwaldstr. 5 78234 Engen

Tel. 07733/5250 Fax. 07733/7093

Tag der offenen Gärtnerei
Sonntag 25.4. von 11-17.00 Uhr

-Neue Pflanzenhits für den Sommer
-Riesenauswahl an Kräutern, Stauden, Gehölzen und Keramik

Floristik zum Wohlfühlen

Sonntags Aktionen

-Orchideen Premium Qualität nur 9,50€

-Geranien.....ab 0,50€

Solange Vorrat reicht

Verkauf u. Beratung nur z.d. gesetzl. Öffnungszeiten

Kinderspaß in der Gärtnerei Für Essen und Trinken ist gesorgt!

UNABHÄNGIGE ZEITUNG FÜR DIE STADT UND DAS UMLAND

DEN VERANSTALTERN UND
BESUCHERN VIEL SPASS
BEIM ALTDORF ERLEBNIS-
SONNTAG IN ENGEN.



Ihre Anzeigenberaterin vom

HEGAUER
WOCHENBLATT

Isabella Gnirß
Tel. 077 31/880033
i.gnirss@wochenblatt.net#

WOCHENBLATT ONLINE UNTER WWW.WOCHENBLATT.NET



Am Sonntag geht es rund im Engener Altdorf.

Selbstanbieterbasar und Fahrzeugmarkt

Hilzingen (swb). Am 24. April, von 10 bis 11.30 Uhr veranstaltet die Elterninitiative Kindergarten »Zum Staufen« einen Selbstanbieterbasar sowie einen Fahrzeugmarkt »Rund ums Kind« im evangelischen Gemeindehaus, Hanfgarten 10, in Hilzingen.

Interessenten können gegen Gebühr einen Verkaufstisch mieten. Erwachsenen-, und Kinderfahrräder, Ketcars, Bobbycars, usw. werden auf Kommission verkauft.

Zehn Prozent des Fahrzeugmarkterlöses kommt dem Kindergarten »Zum Staufen« zu Gute. Für das leibliche Wohl wird mit Kaffee und Kuchen gesorgt. Genaue Infos, Tischvergabe und Nummernvergabe sowie Abgabe und Abholzeiten gibt es von 9 bis 12 und 15 bis 19 Uhr unter Telefon 07731-182154, Telefon 07731-144815, Telefon 07731-46814.



Mit edlem Twiel-Secco anstoßen: auf die Gewerbeschau.



Beste Stimmung: Rühland und Band bei Eichmann.



Nostalgie pur: Lanz-Traktoren on Tour.

Eine rundum gute Sache

4. Hilzinger Gewerbeschau war Besuchermagnet

Hilzingen (mu). Kaum klang die 4. Hilzinger Gewerbeschau bei der After-Show-Party aus, kamen die ersten Anfragen für die 5. Auflage der Großveranstaltung. »Das zeigt auch, dass wir unsere Sache gut gemacht haben«, bilanziert Andreas Puchstein, Vorsitzender des Gewerbevereins Hilzingen am Ende eines langen Tages. Und eines erfolgreichen, wie der Besucheransturm zeigte. Viele Gäste nutzten die zwei Bimmelbahnen, um ins Gewerbegebiet zu gelangen und um dort zu bummeln oder sich ganz gezielt zu informieren. »Die Besucher hatten oft eine klare Erwartungshaltung und spezielle Anliegen«, erklärt Puchstein. Was wiederum zeige, dass das vielschichtige Angebot der Betriebe, Dienstleister und Handwerker von den Verbrauchern gerne genutzt wird. Und davon profi-

tieren nicht zuletzt die Unternehmen. Zwar wurde keine genaue Zählung durchgeführt, aber für Andreas Puchstein waren es »gefühlte 20 bis 30 Prozent mehr Besucher als vor zwei Jahren«. Damals pilgerten schon über 10.000 aus der ganzen Region und der benachbarten Schweiz ins Hilzinger Gewerbegebiet. Allein bei Blumen Mauch war der Run auf alles Blühende, Grüne und Gartenaccessoires riesengroß. Und bei den größeren Stationen, wie bei der Schlosserei Eichmann, der Möbelwerkstätte Buchmann, Gartengestaltung Grimm und Eisen Auer herrschte ein ständiges Kommen und Gehen. Der gelungene Mix zwischen Informationen, Vorführungen, Musik und Kulinarischem lockte von einem Stopp zum nächsten und bot Abwechslung und Unterhaltung für je-

den Geschmack und in manchen Geschäften auch die Möglichkeit einzukaufen. Zufrieden zeigten sich auch die Autohäuser, die großteils von außerhalb kamen und ihre Modelle auf der Automeile präsentierten. »Das war eine sinnvolle Ergänzung für die Händler und Kunden«, freut sich Puchstein. Für ihn und seine Kollegen des Gewerbevereins Hilzingen habe sich der Aufwand auf jeden Fall gelohnt: »Die Hilzinger Gewerbeschau entwickelt sich immer weiter und zählt mittlerweile zu den besten und umsatzstärksten der Region.« Bis in zwei Jahren soll sie noch professioneller werden und die Parkplatzsituation müsse überdacht werden, regt Andreas Puchstein als Verbesserung in 2012 an. Weitere Impressionen auf der Bildergalerie unter www.wochenblatt.net.

Sportschau des SV Hilzingen

Hilzingen (swb). Am Sonntag, 25. April, lädt der Sportverein Hilzingen am Tag der offenen Tür zu einer »Turn- und Sportschau« ein. Ab 11 Uhr stellen sich die unterschiedlichen Gruppen des Vereins in der Hegau-Halle Hilzingen vor und zeigen Ausschnitte aus Trainings- und Wettkampfprogrammen. Der Eintritt ist frei. Es findet ganztägige Bewirtung statt. Als besondere Highlights des Tages gelten ein Sportbekleidungs-Flohmarkt und ein Wettbewerb um einen neuen Vereins-Slogan, bei dem tolle Preise winken.

Vortrag über die Heilige Messe

Hilzingen (ro). Der Liturgiewissenschaftler Dr. Bernhard Höffner aus Konz bei Trier hält am 22. April um 19.30 Uhr im Pfarrer-Geißler-Haus einen Vortrag über die Feierformen der Heiligen Messe im Wandel der Zeit. Er weist auf die verschiedenen Veränderungen des traditionellen Gottesdienstes auf und erklärt den Grund für das Auftreten von Diskussionen und Auseinandersetzungen um die richtige Feierform der Heiligen Messe. Anschließend stellt sich der Referent noch den Fragen der Zuhörer. Mehr Informationen unter Telefon: 07731/380320.

Feierliche Übergabe

Hilzingen (swb). Am Dienstag, 27. April, 19 Uhr findet die Kommandoübergabe der 2. Kompanie des Jägerbataillons 292 im Schlosspark Hilzingen statt. Zu diesem feierlichen Anlass ist die Bevölkerung eingeladen.

Treffpunkt im »Kreuz«

Büßlingen (swb). Zur diesjährigen Generalversammlung trifft sich der Narrenverein Clown und Römer am Samstag, 24. April, 20 Uhr, im Gasthaus »Kreuz«.



Die Aussicht über den Hegau können Wanderer bald wieder vom Hohenkrähen genießen. Im Bild: Martin Schneble und Markus Wannenmacher (rechts).

Auf zum Hohenkrähen

Ab 1. Mai soll Ruine wieder zugänglich sein

Hilzingen (mu). »Am 1. Mai wandern wir auf den Hohenkrähen«, hatte Hilzings Bürgermeister Franz Moser im Januar angekündigt, als der Förderverein zur Erhaltung der Burgruine Hohenkrähen gegründet wurde. Mittlerweile hat sich einiges getan auf dem markanten Hegau-Kegel, dessen Burg nach zwei Erdbeben vor über zwei Jahren nicht mehr zugänglich war. Aller Voraussicht nach klappt es aber mit der Schultes-Wanderung in einer Woche, wie eine Begehung vor Ort zeigte. Als beliebtes Ausflugsziel und touristische Attraktion liegt es im Interesse der Gemeinden Hilzingen, Mühlhausen-Ehingen und Singen mit seinem Teilort Schlatt unter Krähen, den Hohenkrähen wieder begehbar zu machen. Der Eigentümer, Robin Graf Douglas, konnte die Sanierung des Burg-Aufstiegs nicht alleine schultern. Schließlich wird das Vorhaben, die Ruine zugänglich und sicher zu machen, auf rund 60 000 Euro geschätzt. »Es waren schwierige Bauarbeiten«, weiß Hilzings Hauptamtsleiter Markus Wannenmacher. Durchgeführt wurden sie vom Hofgut

Storzeln, das über die notwendigen Maschinen verfügt. Selbst eine Materialseilbahn war notwendig, da das Gelände steil und schwer zugänglich ist. Mittlerweile wurde die Absturzstelle gesichert, ein Teil des Aufstiegs verlegt sowie kräftig durchgeforstet und gerodet. Nun müssen noch die Trittstufen und der Handlauf montiert werden. Ein Aufstieg auf den Hohenkrähen lohnt sich dann aber umso mehr, denn der Ausblick ist durch Gehölzrodung schöner denn je, weiß Martin Schneble, 1. Vorsitzender des Vereins und Duchtlinger Ortsvorsteher. Bisher wurden 21 000 Euro an Spenden gesammelt, und der Förderverein zählt bereits 60 Mitglieder. »Das reicht noch nicht«, so Markus Wannenmacher, da müssen noch weitere Sponsoren gefunden werden. Unterstützt wird die Wiederbelebung der Poppele-Burg tatkräftig von der Pfadfinderschaft »Graue Reiter« unter ihrem Burgvogt Alexander Maier. »Ohne die hätte man das ganze Projekt nicht durchführen können«, lobt Wannenmacher das Engagement der Pfadfinder. Sie sichern die Pflege und Erhaltung des Hohenkrähen.

Bezirksmusikfest mit Papi's Pumpels

Schlatt (swb). Ein musikalisches Wochenende steht dem Hegau ins Haus: Zum Bezirksmusikfest des Bezirks III Randen lädt der Musikverein Schlatt a.R. am Wochenende 24./25. April in die Alpenblickhalle Schlatt a.R. ein. Alle Vereine des Bezirks mit Ausnahme von Schlatt selbst werden ab 11 Uhr mit einem abwechslungsreichen Programm die Gäste unterhalten. Zum Bezirk zählen Polyhymnia Leipferdingen, Stadtkapelle Tengen, Musikverein Riedöschingen, MV Wiechs a.R., MV Kommigen, MV Büßlingen, MV Watterdingen. Dazwischen werden die Vereine gegen 13 Uhr von der Kirche zur Alpenblickhalle marschieren, bevor auf dem Platz vor der Alpenblickhalle ein Gesamtchor mit rund 300 Musikern aus allen Vereinen zu hören ist. Die Ehrungen im Bezirk, vorgenommen vom Präsidenten des Blasmusikverbandes Hegau-Bodensee 1893 e.V. H. Kiecza, umrahmt die Bezirksjugendkapelle. Eröffnet wird das Bezirksmusikfest am Samstag Abend mit einer Tanzfeier mit »Papi's Pumpels«. Die Band versteht es hervorragend, ihr Publikum mit viel Spaß und guter Laune zu überzeugen. Die Fete beginnt um 20.30 Uhr. Weitere Informationen zum Bezirksmusikfest in Schlatt a.R. auf [HYPERLINK](http://www.mvschlattar.de/) <http://www.mvschlattar.de/> www.mvschlattar.de und www.pumpels.de.

Ein sportliches und erfolgreiches Jahr

Hilzingen (swb). Eine erfreuliche Bilanz des Jahres 2009 wurde auf der Hauptversammlung des SV Hilzingen gezogen. Der 1. Vorsitzende Ehrhardt Geske gab stellvertretende für Kassierer Herbert Zunftmeister dessen Kassenbericht ab, der sich für den Verein sehr positiv darstellte. Sportlich war der SV sehr erfolgreich mit seinen Leichtathleten und den Volleyballern. Besondere Spitzenergebnisse erzielten Meike und Dennis Meßmer. Ulrika Denzel (P-Lizen), Jutta Geske (Ü 50 Plus) und Silas Stahlmann (C-Trainer Volleyball) absolvierten ihre Prüfungen an der Sportschule Steinbach mit Erfolg, und Geske dankte allen Trainern für ihr Engagement in den Sportgruppen. Kulturell engagierte sich der SV in der Gemeinde bei Auftritten zu besonderen Anlässen. Hervorzuheben war die Kooperation mit der katholischen Kirche beim Musical »Blauland«. Die Trainerinnen Ingrid Obwald und Doris Brachat begleiteten dieses Projekt seitens des SV. Auch beim Kinderferienprogramm beteiligt sich der Verein jedes Jahr mit einem

Angebot. Ein Dank ging auch an die Gemeinde Hilzingen, die die Trainingsanlagen dem Verein kostenfrei zur Verfügung stellt und hiermit die Jugendarbeit des Vereins, mit über 270 Jugendlichen unterstützt. Die Neuwahlen ergaben folgendes Ergebnis: 1. Vorsitzende: Ehrhardt Geske; 2. Vorsitzende: Marco Stemmer; Kassierer: Herbert Zunftmeister und Beisitzer: Roland Rüd. Für seine Tätigkeit als Protokollführer, der sich nicht mehr zur Wahl stellt, erhielt Michael Obwald ein kleines Präsent. Mit einer Laudatio für 35 Jahre aktive Vorstandstätigkeit als 1. Vorsitzender, 2. Vorsitzender und Protokollführer verabschiedete Ehrhardt Geske seinen ehemaligen 2. Vorsitzenden Siegfried Kuppel als Funktionsträger. Ingrid Büren erhielt die Silberne Ehrennadel für 20-jährige aktive Mitgliedschaft und zu neuen Ehrenmitgliedern ernannte der SV Hilzingen für 25 Jahre aktive Mitgliedschaft, Sibylle Geier, Renate Glatt, Maria Grimm, Erika Hägele, Annemarie Hahn, Amalie Hogg, Irma Hügler und Hildegard Utz.



Für 25-jährige aktive Mitgliedschaft im SV Hilzingen gratulierten der 1. und 2. Vorsitzende des SV Hilzingen den neuen Ehrenmitgliedern (von links) Ehrhardt Geske 1. Vorsitzende, Ehrenmitglied Renate Glatt, Irma Hügler, Amalie Hogg, neu gewählter 2. Vorsitzende Marco Stemmer, Ehrenmitglied Maria Grimm.

Gemeinsames Gartenerlebnis

Schaffhausen/Bohlingen (ro) Am 24. und 25. April lädt die Stadtgärtnerei in Schaffhausen sowie die Siegwarth Gartenmanufaktur in Singen-Bohlingen zum 10. Mal zu ihren Frühlingstagen ein. Viele verschiedene Frühjahrs- und Sommerpflanzen werden aufgestellt und zum Verkauf angeboten. Für die Kinder wird es unter anderem eine Kleintierschau mit vielen Jungtieren geben. Ausserdem steht eine große Gartenwirtschaft auf dem Programm. Für das leibliche Wohl ist ebenfalls gesorgt. Die Öffnungszeiten sind am Samstag von 8 bis 16 Uhr und am Sonntag von 10 bis 16 Uhr. Dazu hat die touristische Arbeitsgemeinschaft Hegau-Schaffhausen die Broschüre »Grenzenloses Gartenerlebnis Hegau-Schaffhausen« veröffentlicht, die viele verschiedene Gärten von Schaffhausen bis Singen veranschaulicht. Ausserdem beinhaltet die Broschüre Termine und Gastronomietipps, sowie andere Highlights der schönen Ferienregion. Sie ist kostenlos erhältlich. Mehr unter: www.schaffhauserland.ch.

Fast Behringen ein Bein gestellt

Diessenhofen (swb). Nicht viel fehlte und Diessenhofen wäre für das favorisierte Beringen in der Drittliga-Begegnung zum Stolperstein geworden. Nach einer mässigen ersten Hälfte, in der die Einheimischen in der Schlussminute das 1:2 kassierten, steigerte sich Diessenhofen im zweiten Spielabschnitt frappant und erarbeitete sich ein klares Chancenplus. Einzig der krönende Abschluss zu einem letztlich gesehen verdienten Punktegewinn fehlte. Die Diessenhofer liegen gegenwärtig auf dem 10 Platz in der Staffel Region Zürich.

Besser machten es die Damen: sie holten ein glückliches 5:1 gegen die Blue Stars aus Zürich. Mehr unter www.fcdiessenhofen.ch.

Bürger stimmen über Bilanz ab

Diessenhofen (swb). Zur Bürgerversammlung wird in Diessenhofen auf den Freitag, 23. April, 20 Uhr, in die Rhyhalle herzlich eingeladen. Auf der Traktandenliste stehen insgesamt acht Anträge auf Einbürgerungen in der Stadtgemeinde, die Vorstellungen der laufenden Rechnungen und Investitionsrechnungen für die Stadtgemeinde und die Gemeindewerke sowie Verschiedenes zu aktuellen Themen. Die genauen Ausführungen zu den Traktanden sind auf der Homepage der Gemeinde unter www.diessenhofen.ch für Interessierte zum Download hinterlegt.

Schon vor einigen Wochen hatte die Stadtgemeinde Diessenhofen ihr erfreuliches Rechnungsergebnis veröffentlichten können: Statt eines prognostizierten Fehlbetrags von 1,17 Millionen Franken bei der laufenden Rechnung wurde ein Finanzierungsüberschuss von rund 47.700 Franken erreicht. Die Stadtgemeinde realisierte in 2009 Nettoinvestitionen von 841.421 Franken. Insgesamt konnte mit einem Netto-Überschuss von 26.296 Franken abgeschlossen werden. Auch die Stadtwerke präsentieren für 2009 schwarze Zahlen.

Bilder und Worte

Ausstellung im Jugendwerk

Gailingen (swb). Versprachlichte Malereien unter dem Titel »gemalt – geschrieben – gedruckt« zeigt die junge Galerie des Hegau-Jugendwerks in einer Ausstellung der in Böhringen lebenden Künstlerinnen Victoria Graf und Antje Tresp bis 16. Juli. Am Sonntag, 25. April, laden die beiden Künstlerinnen um 15 Uhr zu Werkgesprächen ein.

Victoria Graf ist Malerin und führt ihr Atelier »die Werkstatt« an der Böhlinger Hauptstraße. Antje Tresp ist Kinderbuchautorin. In ihrer Ausstellung kombinieren die beiden Bilder und Texte zu anregungsreichen Dyptichons, die ahnen lassen, welche Vielfalt in einer kreativen Welt möglich ist. Inspirationen zu ihren Geschichten für Kinder, lyrischen Gedanken und Märchen für Erwachsene



In Gottmadingen jetzt die Winterschäden ausgebessert. swb-Bild: Gemeinde

Ran an Winterschäden

Gottmadingen begann mit Aufarbeitung

Gottmadingen (swb). Rasch und umfassend reagiert die Gemeinde Gottmadingen auf die Winterschäden der vergangenen harten Frostperiode. Nachdem die Witterungsverhältnisse es zulassen, hat sie umgehend mit umfassenden Sanierungen an den Gemeindestraßen begonnen. »Aus dem Budget für die Unterhaltung von Straßen haben wir etwa 31.000 Euro für ein Sofortprogramm bereitgestellt«, so Bürgermeister Dr. Michael Klinger.

Wie Patrick Pingitzer vom Tiefbauamt erläutert, soll damit nicht Flickschusterei betrieben werden, sondern

einzelne Straßenabschnitte grundlegend saniert werden.

Die Stellen mit Frostschäden, die durch Eindringen von Wasser und das Aufsprengen der Asphaltdecke entstehen, werden herausgeschnitten und durch einen komplett neuen Belag ersetzt.

Derzeit laufen die Arbeiten in der Johann-Georg-Fahr-Straße, ebenfalls noch bearbeitet werden sollen der Kornblumenweg, Steiner Weg und die Rielasinger Straße.

Die Gemeindeverwaltung rechnet damit, dass die Arbeiten bis 23. April abgeschlossen sind.

Gute Ergebnisse bei Wasserproben

Diessenhofen (swb). In den ersten Monaten des Jahres 2010 wurden in Diessenhofen in den Reservoirs und weiteren Bezugsstellen 20 Trinkwasserproben entnommen. Diese wurden durch das kantonale Laboratorium untersucht und erfüllen die gesetzlichen Vorschriften in hohem Masse. Die Wasserversorgung kontrolliert die Qualität ihres Trinkwassers regelmäßig selber. Hierzu ist sie vom Gesetz verpflichtet. Unabhängige Inspektionen der Kantonslabore sorgen für zusätzliche Sicherheit. Seit rund 30 Jahren ist der Wasserverbrauch in der Schweiz rückläufig. 1981 verbrauchte die Schweizer Bevölkerung noch über 500 Liter Trinkwasser pro Einwohner und Tag. Seither sank der Wasserverbrauch auf rund 350 Liter pro Einwohner und Tag.

Anmelden für Staffelwaldlauf

Gailingen (swb). Am Samstag, 5. Juni, findet in Gailingen der 6. Staffelwaldlauf statt. Die Hauptstrecke über 10,12 km verläuft zum grössten Teil durch den oberhalb des Rheines liegenden Staffelwald. Die letzten 3,2km, welche als Kurzstrecke für Laufeinsteiger und für die Kinder- und Jugendwertung genutzt wird, führt dann zurück in die Hochrhein-gemeinde. Ab diesem Jahr ist der Hauptlauf regulär in die Wertung des Schaffhauser Laufcups aufgenommen worden. »Es freut uns natürlich sehr, dass es unseren Laufsportfreunden aus der schweizerischen Nachbarschaft so gut bei uns gefällt«, so Patrick Gansser vom OK.

Informationen sowie Online-Anmeldung gibt es unter: www.staffelwaldlauf.de.



Ganz schön munter ging es zu beim ersten Gailinger Rheinauerfest, das die Geschäfte Frick, Beans & More sowie »Spritzkorken« von Ellen Painz veranstalteten. Besonders gefiel das Konzert des Musikvereins Gailingen. swb-Bild: of

Prominenter Neubürger

Gailingen (swb/of). Der Oscargewinner Cong Su soll nach Gailingen ziehen. Das wurde bei der gestrigen Sitzung des Gailinger Gemeinderats bekannt. Der Gailinger Rat hatte am Donnerstag das Baugesuch für ein Musikstudio bewilligt. Der Musikprofessor Cong Su möchte wieder vermehrt komponieren, hieß es.

Cong Su komponierte die Musik für verschiedene Filme. Für die Musik im Film »Der Letzte Kaiser« gewann er einen Oscar. Das Studio entsteht im Gewerbegebiet Rheinauer, das im Zuge der Schaffung eines Wohngebiets um eine Zeile erweitert wird. In dieser Zone sollen Arbeiten und Wohnen beieinander bleiben können und das bei Alpenblick.

Spitex wird neu organisiert

Thayngen/Stein am Rhein (swb). Mit dem neuen Alters- und Pflegegesetz werden die Spitex-Strukturen im Kanton neu organisiert. Ab dem nächsten Jahr müssen die Spitexkreise über 10.000 Einwohner umfassen. Zudem wird von Fachgremien die Zusammenarbeit von Spitex- und Altersheimkreisen empfohlen, damit die Versorgung im Alters- und Pflegebereich noch besser koordiniert werden kann.

Auf Grund dieser Voraussetzung wurden vom Regierungsrat in der Verordnung zum neuen Alters- und Pflegegesetz neue Regionen geschaffen. Mit »Schaffhausen Ost« legte der Regierungsrat im oberen Kantonsteil mit Stein am Rhein, Ramsen, Hemis-hofen und Buch und der Gesamtge-meinde Thayngen einen neuen Spi-texkreis fest. Mit der verordneten Zusammenarbeit sieht es auf den ersten Blick für die Beteiligten und Betrof-fenen wie ein Müssen aus. Nachdem sich die Vertreter der Gemeinden der neuen Spitex-Region »Schaffhausen Ost« vorerst auf die Zusammenarbeit in Form eines Zweckverbandes geeinigt haben, geht es nun darum, den Tagesbetrieb der Spitexarbeit zu konkretisieren. Dabei wird der Tatsache Rechnung getragen, dass in den letzten Jahren das Auftragsvolumen und die Anforderungen an die Spitexor-ganisationen und das Personal enorm gestiegen sind.

Allerdings decken die Spenden vielerorts die nicht zu verrechnenden Aufwendungen nicht mehr, so dass die Gemeinden und der Kanton diese Kosten je zur Hälfte mittragen.

Kindorado besucht Junge Galerie

Gailingen (swb). Kürzlich besuchten die Kinder und Betreuerinnen des Kindorado Kinderhorts in Gailingen die Junge Galerie im Hegau-Jugendwerk. Dort durften sie nicht nur die Bilder von Helmut Heimerl bewun-dern, sondern der Künstler persön-lich führte die Kinder durch seine Ausstellung »Farbe ist Gefühl«. Die Kinder waren ganz begeistert, einen echten Maler kennenzulernen und bewunderten die schönen Farben, die vielen Blumen und die Motive aus Gailingen. Am Ende der Führung hatte jedes Kind sein Lieblingsbild. Zum Schluss erklärte Heimerl, wie und wo er arbeitet und beantwortete geduldig die vielen Fragen der Kin-der.

Einweihung von »Im Gwohnte«

Dörflingen (swb). Die Wohnungen sind bezogen, die Cafeteria, der Spi-tex-Stützpunkt und die Postagentur für Dörflingen haben ihre Tätigkeiten aufgenommen. Der Vorstand der Ge-nossenschaft »Im Gwohnte« und der Gemeinderat laden die Dörflinger Be-völkerung und Gäste nun nach dem »Tag der offenen Tür« im letzten Herbst bei der Fertigstellung zur offi-ziellen Einweihungsfeier am Sams-tag, 24. April, von 11 bis 16 Uhr beim Haus »Im Gwohnte« in Dörflingen ein. Folgendermassen sieht das Fest-programm aus: 11 Uhr: Eintreffen der Gäste und Besucher, Spiel der Zoll-musik Schaffhausen. 11.30 Uhr: Er-öffnungsfeier/Kurzreferate zur Eröff-nung von Bruno Dellenbach, Präsi-dent der Genossenschaft »Im Gwohn-te«, Markus Kögel, Architekt, Oechs-lin & Partner, sowie von Josef Zum-bühl, Gemeindepräsident. Ab 12.15 Uhr: Spiel der Zollmusik Schaffhau-sen, Gastwirtschaft, Besichtigung des Gebäudes, Film- und Bildervorfüh-rung.

»Bücherkafi« zum Welttag des Buches

Thayngen (swb/of). Unter dem Motto »Die Schweiz liest, Thayngen liest« wird am Freitag, 23. April, von 9 bis 11 Uhr zum »Bücherkafi« in die Ge-meindebücherei Thayngen eingela-den. 100 neue Bücher liegen dabei zur Ausleihe bereit und die Thaynger sind eingeladen, nicht nur diese Bü-cher zum Lesen neu zu entdecken.

Dorfgespräch über Bauplätze

Gottmadingen (swb). Nachdem die Gemeinde Gottmadingen am Spiel- und Bolzplatz »Bildstöcke« Bauplätze verkauft und einen Teil des Grundstückserlöses auch für die attraktive Gestaltung des Spielplatzes eingesetzt werden soll, findet dazu ein Dorfgespräch am heutigen Mittwoch, 21. April, 19 Uhr vor Ort statt.

Schlepper-Freunde treffen sich

Gottmadingen (swb). Am Freitag, 23. April, um 19 Uhr findet im Hotel »Sonne«, Gottmadingen, die Jahreshauptversammlung des Vereins FAHR-Schlepper-Freunde statt. Der Verein zeigt in seiner eigenen Ausstellungshalle nahezu das gesamte Spektrum der ehemaligen landwirtschaftlichen Erzeugnisse. Die Ausstellung ist vom 24. April bis Mitte Oktober geöffnet. Infos unter www.fahr-schlepper-freunde.de.

Konfirmation in Gottmadingen

Gottmadingen (swb). Folgende Kinder werden am Sonntag, 25. April, in der Lutherkirche in Gottmadingen konfirmiert: Annika Brandi-Dohrn, Jan Faude, Dominik Hartmann, Tim Kiefer, Steven Ley, Verena Meier, Christian Paustian, Nikolai Pulver, Maximilian Schreck, Rico Stephan, Jonas Stier, Steffanie Vetter und Sabrina Wiesmann.

Der Vereinsmotor

Landesehrennadel für Fritz Egger

Bietingen (of). Im Rahmen der Hauptversammlung der Gemeinschaft Bietinger Vereine wurde deren langjähriger Vorsitzender Fritz Egger am Mittwoch mit der Landesehrennadel ausgezeichnet. Bürgermeister Dr. Michael Klinger übergab nach einer Würdigung die Urkunde nebst Nadel. Der Nachfolger im Vorsitz der Vereinsgemeinschaft, Klaus Zolg, hatte die Ehrung angeregt. Wie Bürgermeister Dr. Michael Klinger in seiner Laudatio betonte, habe Egger wohl insgesamt 50 Jahre in verantwortlichen Posten in den örtlichen Vereinen gedient. So war er, neben der anspruchsvollen Aufgabe als Gemeinderat auch fünf Jahre Vorsitzender des Pfarrgemeinderats Bietingen und formte aus dem gemischten Chor Bietingen zusammen mit den Nachbarn die Singgemeinschaft »Dreiklang«, obwohl er selbst gar nicht Sänger ist. Er gehörte 1992 zur 1.100-Jahr-Feier des Dorfs zu den Mitinitiatoren der Vereinsgemeinschaft. Für die konnte nun Klaus Zolg eine beachtliche Bilanz ziehen: für die neue Halle, für die die Ge-



Bürgermeister Dr. Klinger steckte Fritz Egger die Landesehrennadel an die Brust. swb-Bild: of

meinschaft und vor allem Fritz Egger hart gekämpft hatte, habe man seit deren Bau 1999/2000 über 50.000 Euro investiert. »Es ist nicht vergessen worden«, freute sich Fritz Egger in seinen Dankesworten. Er dankte seiner Frau Rosemarie, die ihm ein solches Engagement möglich gemacht hatte. »Die Vereinsgemeinschaft hatte auch im vergangenen Jahr ein sehr aktives Jahr bewältigt«, sagte Klaus Zolg.

Anleitung zum Ausgeglichensein

Gottmadingen (ro). Carin von Hagen ist vielen als Referentin der Frauenfrühstücke bekannt. Am 29. April hält sie im St. Georgs-Haus in Gottmadingen einen Vortrag über die Entdeckung und Stärkung der eigenen seelischen Kraft.

Rund um das Rote Kreuz

Gottmadingen (swb). Am Mittwoch, 28. April 2010 spricht Peter Löchle in der AWO-Gottmadingen über das Deutsche Rote Kreuz und wird viele Fragen beantworten wie zum Beispiel »Wer arbeitet mit? Gibt es Nachwuchsprobleme?«

Bunte Melodien zum Frühling

Gottmadingen (swb). Mit einem beschwingten Frühlingskonzert stimmt der Sängerbund Gottmadingen unter Leitung von Eberhard Graf am Samstag, 24. April, 19.30 Uhr, auf die schöne Jahreszeit ein. Gemeinsam mit ihren Gästen, der Männer-Chor-Gemeinschaft Liederkranz Moos + Horn unter Reinhold Klöpfler und dem Panflötentrio Klingler mit seinem Leiter Klaus Klingler, werden die Sänger ihrem Publikum einen bunten Melodienstrauß offerieren. Zu Gehör kommen unter anderem Stücke wie »Oh, Champs-Elysees«, »The Rose«, des Schäfers Sonntagslied von C. Kreutzer und Lieder von Udo Jürgens. Das Konzert findet in der Eichendorff-Halle in Gottmadingen statt.

Stilles Örtchen für Friedhofsgäste

Randegg (swb). Vielen Randeggerinnen und Randeggern wäre die Einrichtung einer Toilette speziell auf dem Friedhof ein großes Anliegen. Leider sind hierfür weder die notwendige Wasser- noch Abwasserleitung vorhanden und die entsprechenden Einrichtungen wären nur mit unverhältnismäßig hohen Kosten zu schaffen. Die Gemeindeverwaltung hofft aber durch die Nutzungsmöglichkeit der Toiletten in der Sporthalle hier eine deutliche Verbesserung zu schaffen. Die Bestatter haben entsprechende Schlüssel, so die Gemeinde. »Es scheint dies in Randegg jedoch nicht ausreichend bekannt zu sein«, meint Bürgermeister Dr. Michael Klinger.

Ebringer Nahwärme erst ab 2012

Gottmadingen-Ebringen (swb). Das Projekt Nahwärmenetz in Ebringen, dessen Realisierung für 2011 geplant war, verzögert sich. Dies müssen die Gemeinde Gottmadingen, solarcomplex und der beteiligte Landwirt bekannt geben. Ein Nahwärmenetz in Ebringen macht nur Sinn, wenn es aus der Abwärme der geplanten Biogasanlage gespeist werden kann. Da die Entscheidung über den Bau der Biogasanlage noch nicht fixiert ist, jedoch mit den Abschlüssen der Nahwärmeverträge begonnen werden müsste, ist klar, dass der Netzbau 2011 nicht mehr möglich sein wird.

Vortrag und Ausflug

Gottmadingen (ro). Das Bildungswerk der Seelsorgeeinheit Gottmadingen lädt am Donnerstag, 22. April zu einem Vortrag der Ernährungsberaterin der DAK, Ingrid Henschler-Kunze, um 20 Uhr im St. Georgs-Haus zum Thema »gesunde Ernährung« ein. Außerdem findet am 26. April eine Expedition ins Bierreich statt. Dort wird die Hirsch-Brauerei Honer besucht. Treffpunkt ist um 13.15 Uhr am St. Georgs-Haus, die Führung beginnt um 14.30 Uhr. Telefonische Anmeldung unter der Nummer 07734/934931 oder 07739/5574.

FRÜHLINGSMARKT IN GOTTMADINGEN AM 24. UND 25. APRIL

GARTENAUSSTELLUNG AUF DEM RATHAUSPLATZ / VERKAUFSOFFENER SONNTAG IN DEN GESCHÄFTEN

Sonne, Urlaub, Blumen, Garten Gartenträume, Kunst und Töpfermarkt

Gottmadingen lädt ein am kommenden Wochenende, 24. und 25. April, zum Frühlingsmarkt in den Ortskern. Der traditionsreiche Markt, der alljährlich tausende von Besuchern anzieht, ist seit einigen Jahren um eine schöne Tradition reicher geworden. Es ist die Gartenausstellung auf dem Platz beim Alten Rathaus mit im Ortskern. Gartenbaubetriebe, Anbieter von Pflanzen und Gemüse, sowie auch

Fachunternehmen für Gartenmaschinen und manches hilfreiche Gerät werden an diesen zwei Tagen den Platz in ein richtiges Frühlingsparadies verwandeln. Neu bei der Gartenausstellung dabei sind in diesem Jahr das Unternehmen Kakteen Gnädinger aus Böhlingen wie Rupert Martin mit seinem Brennholz-Pavillon. Abgerundet wird die Frühlingsausstellung von einem Töpfermarkt und Kunsthand-

werkern. Erstmals gibt es eine Kunstaussstellung in der Hebel-schule geben. Die Künstler Maritta Wangerin und Hubert Blasius haben sich mit ihren Arbeiten ganz auf das Thema Garten und Natur eingestellt. Ein Teil des Erlöses soll einem evangelikalen Radiosender zufließen. Traditionell begleitet wird der Frühlingsmarkt von einem verkaufsoffenen Sonntag von 12 bis 17 Uhr, bei dem die Gottmadinger Geschäfte zum Einkauf einladen. Der Gottmadinger Frühlingsmarkt ist zudem ein großer Krämermarkt, der sich über den ganzen Ortskern erstreckt. Zudem findet an beiden Tagen im Bereich des Alten Rathauses ein toller Kinder- und Schülerflohmarkt statt, bei dem man manch tolle Entdeckung machen kann. Die Feuerwehr lädt zum Hock im Gerätehaus ein. Am Sonntag spielen dort die »Original Aussteiger« zum Frühschoppenkonzert.



Die Partner der Gartenausstellung beim diesjährigen Frühlingsmarkt in Gottmadingen versprechen wieder ein tolles Gartenparadies auf dem Rathausplatz. swb-Bild: of



Saeco **DeLonghi**
Autorisierter Service Partner
Kaffeemaschinen Pilz
Bahnhofstr. 2 · 78244 Gottmadingen
gegenüber der Volksbank · Tel. 07731/791345
Öffnungszeiten:
Mo. – Fr. v. 9 – 12.30 Uhr
Mo. – Fr. v. 14.30 – 18 Uhr
Mi. nachmittags geschlossen
Sa. v. 9 – 12 Uhr

Frühjahrsmarkt Gottmadingen
24. und 25. April 2010
Buntes Markttreiben mit über 170 Händlern
Gartenausstellung
»blühendes Gottmadingen«
Kunstaussstellung
Verkaufsoffener Sonntag
Vergnügungspark
Aktionstage der Rettungsdienste
Am Sonntag 10.30 Uhr
Marktottesdienst

Flohmarktladen Sammelsurium
Gottmadingen, Kohlbergweg 7, Tel. 0 77 31 / 9 44 10 44
ZUM FRÜHJAHRSMARKT
SAMSTAG UND SONNTAG GEÖFFNET VON 11.00 – 16.00 UHR
Auf Ihren Besuch freut sich Karola Auer

UNABHÄNGIGE ZEITUNG FÜR DIE STADT UND DAS UMLAND
GENIEßEN SIE DEN EINKAUFSSUMMEL AUF DEM FRÜHLINGSMARKT IN GOTTMADINGEN.
Ihre Anzeigenberaterin vom
HEGAUER WOCHENBLATT
Isabella Gnirß
Tel. 077 31/880033
i.gnirss@wochenblatt.net
WOCHENBLATT ONLINE UNTER WWW.WOCHENBLATT.NET

natürlich regional!
Weshalb in die Ferne schweifen?
RANDEGGER Mineralwasser.de